Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 106 (1988)

Heft: 151

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ. BUNDESBIBL
3003 BERN 3 BUND

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 71.–, halbj. Fr. 42.–, Ausland Fr. 95.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 68 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 71.–, un semestre fr. 42.–, étranger fr. 95.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 68 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 151 – 2743

Bern, Samstag, 2. Juli 1988 — 106. Jahrgang
Berne, samedi, 2 juillet 1988 — 106e année

No 151 – 2. 7. 1988

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 361426–361465

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Berechnung der beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten – Ordonnance concernant le calcul des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

Verordnung über die Änderung des Einfuhrtarifs im Anhang zum Zolltarifgesetz – Ordonnance sur la modification du tarif d'importation dans l'annexe à la loi sur le tarif des douanes.

Beteiligung der Schweiz an der vierten Kapitalerhöhung der Afrikanischen Entwicklungsbank (BAD IV) und an der fünften Wiederauffüllung der Mittel des Afrikanischen Entwicklungsfonds (FAD V) – Participation de la Suisse à la quatrième augmentation du capital de la Banque africaine de développement (BAD IV) et à la cinquième reconstitution des ressources du Fonds africain de développement (FAD V).

Detailhandelsumsätze im Mai 1988 – Chiffres d'affaires du commerce de détail en mai 1988.

Sektoral begrenzte Zunahme der Kurzarbeit – Reprise sectorielle du chômage partiel.

Bauausschreibungen – Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (3085²)

Gemeinschuldner: **Graf Rolf,** geb. 1960, von Uster, Eisenleger, Langenmattstrasse 4, 8617 Mönchaltorf (frühere Adresse: Hartenfelsstrasse 83, Ebikon LU).

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 22. Juli 1988.

8610 Uster, 1. Juli 1988 — Konkursamt Uster: R. Mathieu, Notar

Kt. Zürich (3086)

Gemeinschuldnerin: **Imecar AG,** mit Sitz in Opfikon, Rohrstr. 36/38, 8152 Glattbrugg ZH, ursprüngliche Lizenznehmerin der Budget Rent a Car.

Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1988.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. Juli 1988, 14 Uhr, im Gemeindesaal Wallisellen, am Kreuzplatz, 8304 Wallisellen.

Eingabefrist bis 4. August 1988.

Verwertungsantrag:

Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt die Konkursverwaltung als ermächtigt, um weitere Miet-/Lagerkosten und Wertverminderungen zu vermeiden, die sämtlichen beweglichen Sachen der Konkursitin nach ihrem Ermessen, gesamthaft und/oder einzeln, raschmöglichst durch Freihandverkauf und/oder Liquidationsverkauf (z.B. durch Liquidator zu dessen üblichem Honorar) zu verwerten, sofern dagegen nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 18. Juli 1988 beim Konkursamt Einsprache dagegen erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger und jedermann wird eingeladen, Angebote einzureichen.

Damit die Gläubigerversammlung beschlussfähig ist, ersuchen wir die uns bekannten Gläubiger dringend, die ihnen in diesen Tagen zugestellte Vollmacht ausgefüllt und unterzeichnet dem Konkursamt zu retournieren.

8304 Wallisellen, 1. Juli 1988 — Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen

Kt. Zürich (3137)

Gemeinschuldnerin: **Kintop Video AG,** mit Sitz in 8400 Winterthur, Obergasse 21 (Betreiberin des CD/Video Verkaufs- und Mietgeschäftes «Charts» an der Obergasse 21, nicht aber der Videothek «Kintop» am Neumarkt 7, in Winterthur).

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1988.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 15. Juli 1988, 14 Uhr, im Sitzungszimmer im 1. Stock des Restaurants Casino in Winterthur, Stadthausstrasse 119.

Eingabefrist: bis 2. August 1988.

Verwertungsantrag:

Nach Ablauf der Eingabefrist bis 2. August 1988 erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen (Warenlager, Ladengestelle, Büromobiliar, PW VW Käfer usw.) zur Vermeidung weiterer Mietzinsen und Unkosten nach freiem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten. Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 2. August 1988 beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erhebt, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben.

Jeder Gläubiger kann innert der genannten Frist beim Konkursamt schriftlich Kaufsangebote einreichen.

8401 Winterthur, 2. Juli 1988 — Konkursamt Winterthur-Altstadt, Stadthausstrasse 14, Postfach, 8401 Winterhur

Kt. Bern (3138)

Vorläufige Konkursanzeige

Gegen **Buchser Peter,** 1940, Spenglerei, früher Florastrasse 14, Interlaken, nun unbekannten Aufenthaltes, wurde am 28. Juni 1988 der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffen Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3800 Interlaken, 30. Juni 1988 — Konkursamt Interlaken: Zumbrunn

Kt. Luzern (3139)

Gemeinschuldner: **Neuenschwander Paul,** geboren am 5. Mai 1941, von Trub BE, Strassenwärter, wohnhaft Stollbergstrasse 17a, 6014 Littau.

Konkurseröffnung: 16. Juni 1988 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 25. Juli 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 29. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3140)

Gemeinschuldner: **Müller Pius,** geb. 26. August 1959, von Ermensee, Chauffeur, Habsburgerstrasse 21, Luzern.

Konkurseröffnung: 22. Juni 1988 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 29. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3103)

Gemeinschuldner: **Stroh-Schneider Edmond,** geb. 2. Mai 1919, Rentner, Fähndrichweg 7, 6210 Sursee.

Konkurseröffnung: 14. Juni 1988; infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 25. Juli 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, 27. Juni 1988 Konkursamt Sursee

Kt. Obwalden (3141)

Gemeinschuldner: **Odermatt Jörg,** 1955, von Dallenwil, Gipsergeschäft, Industriestrasse, 6074 Giswil.

Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Jörg Odermatt, Gipsergeschäft, Giswil. Ausführung von Gipserarbeiten; Fassadenverputze, Fassadenisolationen, Leichtbauwände in Neu- und Umbauten usw.

Konkurseröffnung: 31. Mai 1988 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: 23. Juli 1988 (berechnet auf den Konkurseröffnungstag: 31. Mai 1988).

Der Konkurs wird im summarischen Konkursverfahren durchgeführt, gemäss Verfügung vom 27. Juni 1988 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet und sich verpflichtet, die Mehrkosten zu übernehmen.

Das Konkursamt hält sich zur freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 23 Juli 1988 schriftlich (eingeschrieben) dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist allfällige Angebote der Konkursverwaltung einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind ebenfalls bis zum 23. Juli 1988 schriftlich geltend zu machen.

Sämtlichen Lieferanten, welchen eine Grossistenerklärung unter der Grossistennummer 571 437 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 WUB gegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt, bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.

6060 Sarnen, 28. Juni 1988 Konkursamt Obwalden: Leo Müller

Kt. Zug (3142)

Berichtigung der Publikation vom 18. Juni 1988

Gemeinschuldnerin: **CLT Shipping Services AG** (nicht CTL Shipping Services AG), Baarerstrasse 12, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 25. Juli 1988.

6300 Zug, 28. Juni 1988 Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt (3104)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Geronia AG,** Burgfelderstrasse 24, Basel, wurde am 7. Juni 1988 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

4001 Basel, 2. Juli 1988 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (3105)

Gemeinschuldner: **Schweighauser-Rüegg Willy,** geb. 1937, von Binningen, gewesener Wirt und Inhaber der im Handelsregister am 30. November 1987 gelöschten Einzelfirma Willy Schweighauser-Rüegg, Restaurant Augarten, Binningen, resp. Restaurant zur Eintracht, Allschwil, wohnhaft: Eschenstrasse 6, 4123 Allschwil.

Eigentümer folgender Liegenschaft:

Grundbuch Binningen,
Parzelle Nr. 847; haltend 10 a 00 m² Wald «Holeeholz».
Parzelle Nr. 848; haltend 6 a 07 m² Wald «Holeeholz».
Parzelle Nr. 1136; haltend 4 a 41 m² Wald «Fuchshag».

Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1988 durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft.

Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 20. Juli 1988 (Wert. 31. Mai 1988).

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben diese innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 10. Juli 1988 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4102 Binningen, 29. Juni 1988 Konkursamt Binningen

Kt. St. Gallen (3143)

Gemeinschuldner: **Haid Markus,** von Entlebuch LU, geb. 7. Juli 1945, Kaufmann, wohnhaft: Kirchlistrasse 4, 9010 St. Gallen, Kollektivgesellschafter der Firma Pelz Haid & Co., Marktplatz 25, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 31. Mai 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, gemäss Verfügungen vom 22. Juni 1988.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 31. Mai 1988) bis 25. Juli 1988.

9001 St. Gallen, 23. Juni 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Kt. Aargau (3106)

Gemeinschuldner: **von Wartburg Walter,** 1919, von Basel-Stadt, Rentner, Geissraistrasse 22, 5452 Oberrohrdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1988 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1988.

5400 Baden, 27. Juni 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3107)

Gemeinschuldnerin: Firma **Resani AG,** Ausführung von Gipserei-Fassadenverputz-, Isolations- und ähnlichen Handwerksarbeiten, Rüteli 19, 5405 Baden-Dättwil.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1988.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 22. Juli 1988 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern und allfälligen Drittinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

5400 Baden, 27. Juni 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3087)

Gemeinschuldnerin: **Vonarburg-Frei Beatrice,** geb. 1960, Autolackiererin, von Rupperswil AG, und Rorbas ZH, in 5507 Mellingen, Feldstrasse 1 (früher: Beatrice Frei, Autospritzwerk, in 5512 Bäblikon, Dorfstrasse 103).

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1988 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 22. Juli 1988.

5400 Baden, 2. Juli 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3088)

Gemeinschuldner: **Wanzenried Hans,** geb. 1951, von Worb BE, Wirt, Hembrunn, 5612 Villmergen (Post: 5605 Dottikon AG).

Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1988 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 22. Juli 1988.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 22. Juli 1988 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern, sowie allfälligen Drittinteressenten steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufsangebote gegen bar einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit einer Konkursforderung ist ausgeschlossen.

Aussonderungswünsche sind ebenfalls bis zum 22. Juli 1988 beim Konkursamt Bremgarten in Baden geltend zu machen.

5400 Baden, 2. Juli 1988 Konkursamt Bremgarten in Baden

Kt. Aargau (3108)

Gemeinschuldner: **Allegro Pietro,** geb. 1950, Schweisser, italienischer Staatsangehöriger, in Döttingen, Unterfeldstrasse 2.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1988 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1988 (Wert 17. Juni 1988).

5200 Brugg, 28. Juni 1988 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3089)

Gemeinschuldner: **Frey René,** geb. 1959, von Gontenschwil AG, Lüftungsmonteur, Bachstrasse 11, 5734 Reinach.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1988 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 22. Juli 1988.

5036 Oberentfelden, 2. Juli 1988 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3144)

Gemeinschuldner: **Sezgin-Dilber Ismail Hakki,** geb. 1965, türkischer Staatsangehöriger, Schwarzenbachstrasse 3, 5737 Menziken.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1988 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1988.

5036 Oberentfelden, 2. Juli 1988 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3145)

Gemeinschuldnerin: **Sezgin-Dilber Aynur,** geb. 1967, türkische Staatsangehörige, Schwarzenbachstrasse 3, 5737 Menziken.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1988 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1988.

5036 Oberentfelden, 2. Juli 1988 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (3090)

Failli: **Favrod Jacques,** 1954, de Noville, c/o Marie-Madeleine Favrod, chemin de la Forêt 11, à Lausanne, liquidateur dans la société en nom collectif Hello, Favrod et Mercier en liquidation, chemin Carroz 4, à Renens.

Date du prononcé: 11 mai 1988.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 22 juillet 1988.

1001 Lausanne, 24 juin 1988 Office des faillites

Ct. de Vaud (3091)

Failli: **Mercier Christian,** 1955, de Daillens, Boissonnet 77, à Lausanne, liquidateur de la société en nom collectif Hello, Favrod et Mercier en liquidation, chemin Carroz 4, à Renens.

Date du prononcé: 11 mai 1988.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 22 juillet 1988.

1001 Lausanne, 24 juin 1988 Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (3109)

Über die Firma **Mabellini & Partner AG,** mit Sitz in 8008 Zürich, Klausstrasse 19 (Handel mit und Hestellung von Foto-Lithografien usw.), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. April 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Juni 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juli 1988 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8034 Zürich, 27. Juni 1988

Konkursamt Riesbach-Zürich
Seefeld-/Feldeggstrasse 49, 8034 Zürich

Kt. Zürich (3110)

Über die **D.O.I.T. Development of Individual Travelling AG,** mit Sitz in Kilchberg, Alte Landstrasse 16, 8802 Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 28. April 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. Juni 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juli 1988 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8800 Thalwil, 24. Juni 1988 Konkursamt Thalwil: B. Korrodi, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (3146)

Schuldner: **Graf Walter,** geb. 2. Juli 1937, von Emmen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Graf Walter, Betrieb eines Treuhandbüros, Bernstrasse 17, Luzern.

Konkurseröffnung: 15. Juni 1988 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 28. Juni 1988.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juli 1988 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, 29. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg (3111)

Faillie: **EM Fribourg S.A. (EM Fribourg Ltd),** achat et financement de participations à des entreprises, route de Beaumont 7, à Fribourg.

La liquidation de cette faillite ouverte le 27 avril 1988 a été suspendue pour défaut d'actif par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 15 juin 1988.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 3000.– d'ici au 13 juillet 1988, cette faillite sera clôturée sans autre conformément à l'art. 230 al. 2 LP.

1700 Fribourg, 28 juin 1988 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (3112)

Über **Spörri Jacqueline,** 1962, Lilienstrasse 12, Gerlafingen, nun wohnhaft in Uster, Bankstrasse 11, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten Bucheggberg-Wasseramt vom 3. Mai 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 24. Juni 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juli 1988 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4500 Solothurn, 28. Juni 1988 Konkursamt Wasseramt

Kt. St. Gallen (3147)

Gemeinschuldner: **Vogel Manfred,** geb. 13. Februar 1952, österreichischer Staatsangehöriger, Kaufmann, c/o Vomag AG in Liq., Diepoldsauerstrasse 22, 9443 Widnau, gesetzlicher Wohnsitz: Jahnstrasse 30, A-6890 Lustenau; Inhaber der Einzelfirma Vogel Manfred, Automatenstickerei, Diepoldsauerstrasse 22, 9443 Widnau.

Konkurseröffnung: 14. April 1988.

Einstellungsverfügung: 27. Juni 1988.

Einsprachefrist. bis 13. Juli 1988.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Juli 1988 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).

9000 St. Gallen, 28. Juni 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Kt. Thurgau (3148)

Über **Weibel Franz,** geb. 23. Januar1941, von Jonschwil SG, Mechaniker, eingetragen im Handelsregister als Einzelunternehmen, wohnhaft Erlenstrasse 24, 8500 Frauenfeld, ist am 2. Mai 1988 durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Frauenfeld der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven durch Entscheid des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 16. Mai 1988 eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation angerechnet, die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens verlangt und innert der gleichen Frist einen Kostenvorsschuss von Fr. 2500.– leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8500 Frauenfeld, 29. Juni 1988 Für das Konkursamt Frauenfeld: Betreibungsamt Frauenfeld

Kt. Thurgau (3092)

Über **Baumann Hans,** geb. 29. Januar 1955, von Bern, Trestenberg, 8251 Basadingen, nun Bärengasse 135, 8260 Stein am Rhein, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Bave Treuhand und Immobilien Hans Baumann, Arnold-Böcklin-Strasse 35, 4051 Basel, ist durch Verfügung der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau vom 14. März 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Bezirksgerichtes Diessenhofen vom 23. Juni 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juli 1988 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8253 Diessenhofen, 24. Juni 1988

Für das Konkursamt Diessenhofen: Betreibungsamt Diessenhofen

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3113)

Im Konkurse über die **Rud. Itschner & Co. AG,** mit Sitz in Zürich, Wunderlistrasse 47, 8037 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubitern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 2. Juli 1988 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

8042 Zürich, 28. Juni 1988 Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstrasse 2
Postfach, 8042 Zürich:
W. Ritter, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3093)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Wunderli Erich,** geb. 23. Juli 1958, von Herrliberg, Inhaber der Einzelfirma Meta-Institut, Burgdorfstrasse 18, 3421 Lyssach.

Anfechtungsfrist: 12. Juli 1988.

3400 Burgdorf, 2. Juli 1988 Konkursamt Burgdorf

Kt. Luzern (3149)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Hunziker Rolf,** geboren am 23. Februar 1949, von Schmiedrued AG, Allrounder, wohnhaft Habsburgerstrasse 34, Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III, von Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannnt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 4. bis 13. Juli 1988.

6000 Luzern, 29. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3150)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Lötscher Kurt,** geb. 4. Oktober 1935, von Marbach LU, Kaufmann, Obernauerstrasse 86, 6012 Obernau, Gemeinde Kriens, gewesener Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Curt Lötscher, Café, Tea-Room Obergrund, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III, von Luzern-Land, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannnt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 4. bis 13. Juli 1988.

6000 Luzern, 29. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schwyz (3151)

Inventar

Im Konkurs über die **Pela AG,** Werkzeugfabrik, mit Sitz in 8854 Siebnen-Galgenen, Zürcherstrasse 35, liegt das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, in 8853 Lachen, zur Einsicht auf.

Beschwerden betreffend das Inventar, insbesondere bezüglich der Ausscheidung von Drittmannsgut, sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgerichtspräsidium der March, in 8853 Lachen, einzureichen.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist schriftlich beim Konkursamt einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8853 Lachen, 29. Juni 1988 Konkursamt March

Ct. de Fribourg (3094)

Faillie: **Jean-Claude Vogel S.A.,** pierres précieuses, à Botterens.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, 21 juin 1988 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (3114)

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Ammann-Marti Romeo,** wohnhaft gewesen Rauracherstrasse 154, Riehen BS, Inhaber der Einzelfirma «Ammann Tennis-Sport», Wettsteinallee 71, Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4001 Basel, 2. Juli 1988 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3115)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Hytropic Pflanzenservice AG,** Hardstrasse 79, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, 2. Juli 1988 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3117)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Baupart AG,** Kirchstrasse 11, 8887 Mels.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. bis 14. Juli 1988.

9475 Sevelen, 28. Juni 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (3116)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldner: **Heule Jakob,** 1953, von Widnau, Montagen, Sonnenstrasse 18, 9443 Widnau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 5. bis 14. Juli 1988.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich einzureichen.

9475 Sevelen, 28. Juni 1988 Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau (3095)

Im Konkursverfahren über die **Wey Werkzeugbau AG,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Merenschwand, Zürichstrasse 544, liegt das Lastenverzeichnis für GB Merenschwand Nr. 2042 zufolge teilweiser Anerkennung des in einem Kollokationsstreit geltend gemachten Rechtsbegehrens gestützt auf Art. 66 Abs. 1 und 2 KOV neu auf.

Sofern kein Gläubiger bis längstens 14. Juli 1988 gegen folgenden Vergleich:

1. Das strittige Kaufsrecht zugunsten der Ortsbürgergemeinde Merenschwand wird zum Preise von Fr. 97.– per m² kolloziert bzw. im Lastenverzeichnis für GB Merenschwand Nr. 2042 unbefristet und im Nachgang zu den kollozierten Grundpfandrechten aufgenommen.
2. Die Ortsbürgergemeinde erklärt für den Fall, dass die vorstehende Kollokation des Kaufsrechtes in Rechtskraft erwächst die sofortige Ausübung dieses Kaufsrechtes.
3. Die Konkursmasse der Wey Werkzeugbau AG verpflichtet sich, das Grundstück GB Meenschwand Nr. 2042 aufgrund dieser Kaufsrechtsausübung zum Preise von Fr. 97.– per m² an die Ortsbürgergemeinde zu übertragen. Die dadurch entstehenden Kosten (Grundbuch und Notariat) tragen die Konkursmasse und die Ortsbürgergemeinde je zur Hälfte,

beim Bezirksgericht Muri Klage anhebt, gilt der Vergleich auch von den Gläubigern als anerkannt.

5200 Brugg, 2. Juli 1988 Konkursamt Muri in Brugg

Kt. Aargau (3118)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Tanner Ulrich,** geb. 1954, Maler, von und in 5606 Dintikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 14. Juli 1988, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.

5600 Lenzburg, 28. Juni 1988 Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (3119)

Im summarischen Konkursverfahren über **Rüegger André,** Betriebsangestellter, in Oftringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Zofingen bis längstens 14. Juli 1988 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.

5036 Oberentfelden, 28. Juni 1988 Konkursamt des Bezirks Zofingen

Kt. Aargau (3152)

Im summarischen Konkursverfahren des **Dietrich Martin,** 1955, von Mett-Oberschlatt TG, Monteur, Zopfweg 4, in Oberentfelden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 14. Juli 1988 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 2. Juli 1988 Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (3096)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Grüninger Walter,** 1951, Zimmermann, Seestrasse 41, 8596 Scherzingen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe und infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8280 Kreuzlingen, 27. Juni 1988 Konkursamt Kreuzlingen

Ct. de Vaud (3120)

Faillie: **Verres Clairs S.A.,** avenue du Grey 58, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 12 juillet 1988, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, 2 juillet 1988 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

Ct. de Vaud (3121)

Failli: **Walker Jean,** né le 2 janvier 1931, originaire de Saanen BE; BWF Bawaco – importation et vente d'équipements industriels de sécurité; exploitation, achat et vente de cafés-restaurants – route de St-Maurice 201, 1814 La Tour-de-Peilz.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 12 juillet 1988, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OOF.

Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47, 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.

1800 Vevey, 28 juin 1988 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Ct. du Valais (3122)

Faillie: **Montélectric SA,** entreprise d'installations électriques et de téléphone, de siège social à 1870 Monthey.

Date du dépôt: 2 juillet 1988 (publication dans la Feuille officielle suisse du commerce).

Délai pour ouvrir action: 10 jours dès cette date.

L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OOF).

Les déclarations de grossiste émises sous no 846 697 sont révoquées par cette publication.

1870 Monthey, 28 juin 1988 Office des faillites de Monthey: J.-P. Detorrenté, préposé

Ct. du Valais (3123)

Failli: **Ricciotti Giovanni,** anct. Garage du Léman, 1898 St-Gingolph, actuellement sans domicilie connu.

Date du dépôt: 2 juillet 1988 (publication dans la Feuille officielle suisse du commerce).

Délai pour ouvrir action: 10 jours dès cette date.

L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OOF).

1870 Monthey, 28 juin 1988 Office des faillites de Monthey: J.-P. Detorrenté, préposé

Kt. Wallis (3124)

Gemeinschuldner: **Pichel Amadé,** Seewjinenstrasse 3, 3930 Visp, früher 3954 Leukerbad.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 4. bis 14. Juli 1988.

3946 Turtmann, 28. Juni 1988 Konkursamt des Bezirkes Leuk: Lukas Jäger

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (3125)

Das Konkursverfahren über **Durrer Marcel Walter,** geb. 26. April 1946, von Buochs NW, Chauffeur, früher Steinstrasse 16, 8106 Adlikon, nun Baumgartenstrasse 15, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 23. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, 27. Juni 1988 Konkursamt Höngg-Zürich M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (3097)

Failli: **Feuz Daniel Emile,** 1950, mécanique de précision, route des Genevez 8, 2722 Les Reussilles.

Date de clôture: 15 juin 1988.

2608 Courtelary, 24 juin 1988 Office des faillites de Courtelary Le préposé: R. Langel

Kt. Luzern (3153)

Das Konkursverfahren über **Vollenweider Daniel,** geb. 8. November 1925, von Zürich, Kaufmann, Imfangring 6, 6005 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt, am 24. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 29. Juni 1988 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3098)

Der Amtsgerichtspräsident I des Amtes Hochdorf hat mit Verfügung vom 27. Juni 1988 die nachgenannten Konkursverfahren als geschlossen erklärt:

Hess-Mazenauer Franz, geb. 31. Juli 1939, von Engelberg OW, Obere Wiese 10, 6020 Emmenbrücke

Hess-Mazenauer Margrit, geb. 17. April 1945, von Engelberg OW, Obere Wiese 10, 6020 Emmenbrücke.

6020 Emmenbrücke, 27. Juni 1988

Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke

Kt. Zug (3154)

Das Konkursverfahren über die **PCS Practical Computer Solutions AG,** Zugerstrasse 76, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 27. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, 28. Juni 1988 Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt (3126)

Gemeinschuldnerin: **Donimmo AG,** St. Alban-Vorstadt 96, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 23. Juni 1988.

4001 Basel, 2. Juli 1988 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (3127)

Das Konkursverfahren über **Arcocuria J. M. Horvath,** 7000 Chur, ist am 28. Juni 1988 mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, 28. Juni 1988 Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Graubünden (3128)

Das Konkursverfahren über Firma **Interpecunia Finanz AG,** 7000 Chur, ist am 27. Juni 1988 mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, 28. Juni 1988 Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Aargau (3131)

Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des **Hunziker Otto Friederich,** 1954, von Baden und Muhen AG, wohnhaft gewesen in Baden, Bruggerstrasse 44, gestorben am 9. Juli 1987, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 22. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 27. Juni 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3130)

Das Konkursverfahren über **Forzinetti Roberto,** 1950, italienischer Staatsangehöriger, Hilfsarbeiter, Poststrasse 80, 8957 Spreitenbach, nun in 9100 Herisau, Tobelackerstrasse 6, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 24. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 27. Juni 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3129)

Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des **Wälti Dietrich,** 1945, von Lauperswil BE, wohnhaft gewesen in Spreitenbach AG, gestorben am 18. Juli 1987, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 24. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 27. Juni 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3099)

Das Konkursverfahren über **Rawyler Kurt,** geb. 1940, von Brügg BE, Mechaniker, Hubelmattstrasse 500A, 5723 Teufenthal, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 22. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 2. Juli 1988 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3100)

Das Konkursverfahren über **Rothschild & Partner in Liq.,** 5734 Reinach, Zustelladresse: Culmannstrasse 21, 8026 Zürich, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 23. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 2. Juli 1988 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (3133)

Par décision du 24 juin 1988, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Bello Maurice,** né le 5 mars 1957, originaire d'Italie, entrepreneur, domicilié En Chantemerle, 1131 Lully-sur-Morges.

1110 Morges, 27 juin 1988 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Ct. de Vaud (3132)

Par décision du 24 juin 1988, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Seiz Dominique,** né le 2 janvier 1952, originaire de Rheineck SG, commerçant indépendant, domicilié route de Rolle 16, 1162 St-Prex.

1110 Morges, 27 juin 1988 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Fribourg (2519[1])

Vente d'immeubles – Unique enchère

Failli: **Stern Philippe,** commerçant, à Montagny-les-Monts.

Date et lieu de enchère: vendredi 15 juillet 1988, à 10 h. 30, dans une salle du Café des Arbognes, à Cousset.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 28 juin 1988.

Immeubles: commune de Montagny-les-Monts.

Cadastre Art.	Nom local, nature contenance	
610	Montagny-les-Monts, no 13, habitation, rural et place de 724 m² pré de 1204 m².	
	Mention: Renonciation à plus-value PJ no 680 M.	
	CH. Usufruit de la ½ en faveur de Stern Adrienne, née Midelet, veuve de Marius, le 15mai 1985, PJ no 45130.	
507	Pré de l'Etang, pré de 3699 m².	
	Taxe cadastrale totale:	
	Fonds:	fr. 2 199.–
	Bâtiment:	fr. 453 000.–
	Total:	fr. 455 199.–
	Estimation de l'office:	fr. 510 000.–

L'habitation comprend:
Sous-sol: 1 cave de 12 m²
Rez-de-chaussée: – 1 corridor
– 1 cuisine
– 2 chambres
– 1 réduit
– 1 douche avec WC
– 1 chauffage à mazout
1er étage: identique au rez-de-chaussée.
Combles: – 1 cuisine
– 1 bureau
– 1 chambre
– 1 douche avec WC
– 1 chauffage à gaz

L'immeuble pourra être visité le vendredi 1er juillet 1988, de 16 h. 30. Rendez-vous sur place.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, 23 mai 1988

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Bern (3101[2])

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Rafag Schlieren AG,** mit Sitz in Schlieren.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die obgenannte Schuldnerin werden Mittwoch, 10. August 1988, um 15 Uhr, im Hotel Eiger, 3823 Wengen, öffentlich versteigert:

1. Gemeinde Lauterbrunnen, Stammgrundstück Nr. 2246 Hotelbesitzung «Bristol» Wengen, aufgeteilt in Stockwerkeinheiten 1–12 (im Umbaustadium).
   a. Stockwerkeinheit Nr. 1, enthaltend die Hoteleinheit im Erdgeschoss mit Nebenräumen.
   b. Stockwerkeinheit Nr. 2, enthaltend eine 4-Zimmer-Wohnung (Verwalterwohnung) im Erdgeschoss mit Nebenraum.
   c. Stockwerkeinheiten Nrn. 3 bis 6, enthaltend eine 5-Zimmer-Wohnung und drei 3-Zimmer-Wohnungen im 1. Stock.
   d. Stockwerkeinheiten Nrn. 7 bis 9, enthaltend eine 4-Zimmer-Wohnung und zwei 3-Zimmer-Wohnungen im 2. Stock.
   e. Stockwerkeinheiten Nrn. 10 bis 12, enthaltend eine 4-Zimmer-Wohnung und zwei 3-Zimmer-Wohnungen im 3. Stock.

   Amtlicher Wert: Fr. 1 240 700.–
   Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 1 337 100.–
2. Gemeinde Lauterbrunnen, Grundbuchblatt Nr. 4642 Ein Stück Land und Strassenterrain «Rossi» Wengen genannt im Halte von 9,69 a.

   Amtlicher Wert: Fr. 77 520.–
   Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 77 500.–

Die Grundbuchblätter Nrn. 2246 1 bis 12 und 4652 werden gemeinsam versteigert.

Eingabefrist bis 22. Juli 1988.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 27. Juli 1988 an im Büro des Betreibungsamtes Interlaken zur Einsichtnahme auf.

Es wird ausdrücklich auf das am 1. Januar 1985 in Kraft gesetzte Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung (Tel. 036 22 25 19).

3800 Interlaken, 27. Juni 1988

Betreibungsamt Interlaken:
Zumbrunn

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich (3102)

Schuldnerin: **PAC-Collection AG,** Im Heidenloch 2, 8352 Elsau.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht 8400 Winterthur: 6. Mai 1988.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, bis 6. September 1988.

Sachwalterin: OBT Treuhand AG, Weinbergstrasse 137/139, 8042 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert Stundungsbewilligung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin bis zum 22. Juli 1988 schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit von Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden nach Ablauf der Eingabefrist bekanntgegeben.

8042 Zürich, 22. Juni 1988

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
OBT Treuhand AG, Zürich

Kt. Zürich (3155)

Beschluss des Bezirksgerichts Winterthur vom 6. Mai 1988

in Sachen **PAC-Collection AG,** Im Heidenloch 2, 8352 Elsau, Gesuchstellerin,

vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. J. Heitz, Stadthausstrasse 39, 8400 Winterthur

betreffend Nachlass-Stundung.

Demnach beschliesst das Gericht:

1. Der Gesuchstellerin, PAC-Collection AG, Im Heidenloch 2, 8352 Elsau, wird eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten, von heute an, d. h. bis 6. September 1988, gewährt.
2. Als Sachwalterin wird bestellt: OBT-Treuhand AG, Weinbergstrasse 137, 8042 Zürich.
3. Die Sachwalterin wird beauftragt, die Stundung zu veröffentlichen und gemäss Art. 295 SchKG das Verfahren zu leiten und die Geschäftsführung der Gesuchstellerin zu überwachen.
   Der Sachwalterbericht über Annahme oder Verwertung des Nachlassvertrages durch die Gläubiger, das Gutachten über die Voraussetzungen seiner Genehmigung sowie ein allfälliges Begehren um Verlängerung der Stundung sind spätestens am letzten Tag der Stundung mit den Akten der Nachlassbehörde einzureichen. Bei Säumnis fällt die Stundung dahin.
4. Als Publikationsmittel werden bestimmt: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Amtsblatt des Kantons Zürich und Neue Zürcher Zeitung. Die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt ist für die Berechnung der Fristen massgebend.
5. a. Die Sachwalterin wird darauf hingewiesen, dass die einstweilen von der Gesuchstellerin geleistete Kaution Fr. 1500.– beträgt und ausschliesslich zur Deckung der Gerichtskosten verwendet wird.
   b. Der Gesuchstellerin wird eine Frist von 5 Tagen ab Zustellung dieses Beschlusses angesetzt, um die weiteren Kosten des Nachlassverfahrens mit einer Barkaution von einstweilen Fr. 10 000.– sicherzustellen (zahlbar an die Kasse des Bezirksgerichtes Winterthur, PC 84 - 67-9), ansonst die Nachlass-Stundung widerrufen würde.
   c. Falls die Sachwalterin für ihre Bemühungen (Barauslagen und Honorar) mit dieser Kaution von Fr. 10 000.– nicht mehr voll gedeckt ist, hat sie rechtzeitig beim Bezirksgericht Winterthur das Begehren um die Leistung einer Nachtragskaution zu stellen oder dieselbe direkt bei der Gesuchstellerin einzufordern. Bei Säumnis hätte die Sachwalterin den nicht gedeckten Teil ihrer Forderung direkt von der Gesuchstellerin zu beziehen.
6. Die Gerichtsgebühr wird festgesetzt auf

Fr. 200.–	weitere Kosten:
Fr. 105.–	Schreibgebühren,
Fr. 14.–	Vorladung,
Fr. 26.–	Zustellungen
Fr. 345.–	
7. Die Kosten werden der Gesuchstellerin auferlegt und aus dem geleisteten Kostenvorschuss bezogen.
8. Schriftliche Mitteilung an die Gesuchstellerin, deren Vertreter, die Sachwalterin unter Zusendung der Akten sowie im Dispositiv an das Betreibungsamt Elsau, den Konkursrichter des Bezirkes Winterthur und das Handelsregisteramt des Kantons Zürich, je gegen Empfangsschein.
9. Ein Rekurs gegen diesen Beschluss kann innert 10 Tagen von der Zustellung an schriftlich und im Doppel und unter Beilage dieser Ausfertigung sowie allfälliger Belege samt Verzeichnis bei der II. Zivilkammer des Obergerichtes in Zürich eingereicht werden.
   In der Rekursschrift sind die Rekursanträge zu stellen und zu begründen.

8400 Winterthur, 2. Juli 1988

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur
Der Gerichtsschreiber:
lic. iur. H. Winkler

Ct. Ticino (3169)

Debitrice: **Daminelli Adelheid,** Savosa.

Decreto di moratoria: 6 giugno 1988, del Pretore del Distretto di Lugano.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: lic. iur. Werner Walser, c/o studio legale Avv. Galli, via Ginevra 4, 6900 Lugano.

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

6900 Lugano, 28 giugno 1988

Il commissario del concordato:
W. Walser

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Graubünden (3156)

Der Kreisgerichtsausschuss Chur hat die Nachlass-Stundung der Firma **Ascolit AG,** Chur, um 2 Monate, bis zum 3. September 1988, verlängert.

7000 Chur, 29. Juni 1988

Der Sachwalter: D. Sulser
Vazerolgasse 2, Chur

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. Ticino (3157)

La Pretura di Locarno-Campagna comunica che con sentenza 14 giugno 1988, passata in giudicato il 27 giugno 1988, ha omologato il concordato proposto dalla signora **Bertossa Anna Maria,** nata Arcotti, Gordola, che prevede l'integrale soddisfacimento dei crediti privilegiati ed il versamento di un dividendo concordatario del 10% ai creditori chirografari, pagabili entro 30 giorni dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

L'esecuzione del concordato è stata affidata al signor Franco Marcollo, c/o Fiduciaria di Locarno S.A., Locarno.

6601 Locarno, 28 giugno 1988

Il Pretore:
Avv. G. Franscini

Ct. de Vaud (3134)

Par décision du 16 juin 1988 le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat présenté à ses créanciers par **Risold Philippe,** actuellement Le Jordil, à Fey.

Il a en même temps révoqué la faillite prononcée le 19 avril 1985 à l'encontre du prénommé.

Exécuteur du concordat: Me Pierre del Boca, avocat, Petit-Chêne 18, 1003 Lausanne.

1001 Lausanne, 27 juin 1988

Le commissaire au sursis:
Ch. Kammermann, préposé

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (3135)

Verhandlung betreffend Verlängerung der Nachlass-Stundung

In der Sache der **Bernhard Lack AG,** Möbelfabrik, 4616 Kappel, ist die Hauptverhandlung betreffend Verlängerung der bewilligten Nachlass-Stundung um 2 Monate angesetzt auf Dienstag, 19. Juli 1988, vormittags 9.15 Uhr, in Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen eine Verlängerung der Nachlass-Stundung schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich anzubringen.

4600 Olten, 27. Juni 1988

Der Amtsgerichtsschreiber

Kt. Aargau (3136)

Auflage Lastenverzeichnis

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VGZ über die Firma **Bioreno AG,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Mellikon, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind bis längstens 14. Juli 1988 beim Bezirksgericht Zurzach anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.

5200 Brugg, 28. Juni 1988

Konkursamt Zurzach,
5200 Brugg

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

20. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds der Stotmeister AG, in Niederglatt, Südstrasse 14, c/o Stotmeister AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 29. 2. 1988. Änderung durch Bezirksrat Dielsdorf vom 13. 6. 1988. Zweck: Erbringung von Vorsorgeleistungen an die Mitarbeiter der Firma «Stotmeister AG», in Niederglatt, sowie an die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Mitarbeiter gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Unfall, Krankheit, Invalidität; der Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen angeschlossen werden; kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienenden steuerbefreite Pesonalvorsorgeeinrichtungen machen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtung finanziert werden, kann ausserdem Vorsorgeleistungen zusätzlich zu einer paritätischen Vorsorgeeinrichtung erbringen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Heinz Kronenberg, von Hergiswil bei Willisau, in Uster, Präsident; Dieter Jäger, deutscher Staatsangehöriger, in Wutöschingen (D), Vizepräsident, und Peter Lüscher, von Moossleerau, in Dielsdorf, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Personalstiftung der C. Plüss + Co AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1980, S. 3982). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 28. 12. 1987 geändert. Neuer Name: **Personalstiftung der Firma C. Plüss + Co AG.** Neuumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Firma «C. Plüss & Co AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und ihre Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer im Zeitpunkt seines Todes oder in den letzten Jahren vor seinem Tod in erheblichem Umfang gesorgt hat. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftung kann auch das Personal von Betrieben, die mit der Firma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, angeschlossen werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Kurt Plüss, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Utzinger, von Winterthur und Bülach, in Illnau-Effretikon, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der A. Widmer, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1978, S. 3889). Die Unterschrift von Dr. Hansuli Widmer ist erloschen. Eduard Walser, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch zugleich als Präsident desselben. Niklaus Wüest, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat bisher nicht angehörend), führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch zugleich als Mitglied desselben.

24. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds für Angestellte der Mech. Eisenwarenfabrik AG in Kempten ZH, in Wetzikon (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1987, S. 3803). Die Unterschrift von Fritz Schindler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Möri, von Hermrigen, in Hinwil, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Firma Imodac AG, Zürich, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1277). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich am 30. 5. 1988 geändert. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Grabenstrasse 7, c/o Imodac AG. Neuer Name: **Personalvorsorgestiftung der Firma Imodac AG, Schlieren.** Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Imodac AG», in Schlieren, und deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität sowie Unterstützung in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann auch Beiträge an andere steuerbefreite Pesonalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten des Personals bestehen. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern.

24. Juni 1988
Fürsorgestiftung der Firma Glas Müller AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1981, S. 2841). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 30. 5. 1988 geändert. Neuer Name: **Fürsorgestiftung der Glas-Müller AG.** Neue Zweckumschreibung: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Glas Müller AG», Schlieren, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

24. Juni 1988
Personal-Fürsorgefonds der Erdöl-Vereinigung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1985, S. 2610). Die Unterschriften von Dagmar Kund und Eugen Scherrer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marta Tobler, von und in Zürich, und Armin Bruder, von Zürich, in Schlieren, Mitglieder des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Fürsorgekasse der Società Cooperativa in Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1982, S. 3810). Unterschrift von Ardilio Simioni ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Giuseppe Baggi, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Pensionskassa-Fonds des Schweiz. Verbandes Technischer Betriebskader, in Zürich 6 (SHAB Nr. 47 vom 25. 23. 1984, S. 690). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 11. 5. 1988 geändert. Neuer Name: **Pensionskassa-Fonds des Schweizerischen Vebandes technischer Betriebskader.** Neue Zweckumschreibung: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer des «Schweiz. Verbandes Technischer Betriebskader», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern.

24. Juni 1988
Fürsorgestiftung der Firma Hans Ernst, Bäckerei und Konditorei, Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1972, S. 952). Die Unterschriften von Hans Jakob Emil Ernst und Elisabeth Ernst-Marquardt sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans Christian Ernst, von Zürich, in Küsnacht ZH, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Bahnhofstrasse 61, bei der Firma Hans Ernst.

24. Juni 1988
Migros Bank Stiftung III. Säule, in Zürich 1 (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1986, S. 4067). Die Unterschrift von Jean-Pierre Keiser ist erloschen.

24. Juni 1988
Wohlfahrtsstiftung der Firma Feinstahl AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1813). Die Unterschriften von Claus Cramer und Erwin Cramer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean-Claude Wenger, von und in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates, und Andreas Coutinho, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Wohlfahrtsstiftung II der Firma Feinstahl AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 150). Die Unterschriften von Nicolaus Cramer, Erwin Cramer und Bruno Wolfer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean-Claude Wenger, von und in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates, und Andreas Coutinho, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Fürsorgefonds der Firma Hans Péclard AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1983, S. 1833). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 5. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zweckes: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Hans Péclard AG», Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

24. Juni 1988
Pensionskasse der Firma Rieter, in Winterthur I
BVG-Stiftung der Firma Rieter, in Winterthur I
(SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1985, S. 4410). Die Unterschrift von Alfred Fritschi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Rüegg, von und in Pfäffikon, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Beleuchtungs-Schau AG Zürich, in Zürich 12 (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1973, S. 1192). Die Unterschrift von Ursula Bernhardsgrütter ist erloschen. Marcel Bernhardsgrütter, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Detlev Strack, deutscher Staatsangehöriger, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung infolge behördlicher Änderung: Kreis 12.

24. Juni 1988
Vorsorgeeinrichtung 3 (Aussendienst Generalagenturen) der VITA Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1987, S. 4448). Die Unterschriften von Marco Amedeo De Carli und Dora Taddei-Zaugg sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Silvia Biner, von Zermatt, in Sion, und Vladimir Stancl, von und in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Fürsorgestiftung der Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1987, S. 2899). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marie-Louise Gaisser-von Arx, von Urnäsch, in Männedorf, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds der Charles Muller SA, in Volketswil (SHAB Nr. 133 vom 13. 6. 1987, S. 2385). Die Unterschrift von August Heiz ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Victor Schneeberger, von Langenthal, in Lostorf, Präsident des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Firma Streich Immobilien AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1984, S. 1708). Die Unterschriften von Susanne Varisco, Andreas Streich und Brigitte Streich sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marlys Streich, von Gadmen, in Gossau ZH, Protokollführerin, und Herbert Hotz, von Dürnten, in Uster, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Fürsorge-Stiftung der Neuen Zürcher Zeitung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1987, S. 4545). Die Unterschrift von Hans Rüegg ist erloschen. Hans Joachim Frei hat seine Kollektivprokura zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1988
Legat Paul Zuber, in Schlieren (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2413). Die Unterschriften von Adelheid Billeter und Christina Vogel sind erloschen. Elisabeth Knüsel führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, weiterhin als Vizepräsidentin und Quästorin des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gertrud Schaller, von Wauwil, in Flawil, Aktuarin und Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

Nachtrag
Personalvorsorgestiftung der Handelsstelle des Schweizerischen Milchkäuferverbandes, in Belp (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1988, S. 2530). Die revidierten Statuten datieren vom 16. 3. 1988. Der Stiftungsrat setzt sich aus 3 bis 5 Mitgliedern zusammen. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Hühnerhubelstrasse 991, 3123 Belp.

Büro Bern

20. Juni 1988
Stiftung Buchegg, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1326). Die Unterschrift von René Weber ist erloschen. Dem Stiftungscomité gehört als Sekretär neu an: Kurt Etter, von Ried bei Kerzers, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär.

23. Juni 1988
Vorsorgestiftung der Aseol AG, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1987, S. 91). Die Unterschrift von Fritz Dick ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Beat Bürki, von Unterlangenegg, in Ostermundigen; er gehört dem Stiftungsrat nicht an. Neues Domizil: Steigerhubelstrasse 8, bei der Stifterfirma.

Büro Biel – Bureau de Bienne

20. Juni 1988
Fürsorgefonds der Hans Thommen AG, in Biel (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1673). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 3. Mai 1988 wurde der Stiftungszweck erweitert, indem die Stiftung auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hiefür geäufneten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten darf, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Marianne Badertscher-Thommen, Präsidentin, und Josef Thommen sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift: Hans von Aesch, von Grossaffoltern, in Jens. Ferner zeichnet einzeln, ausserhalb des Stiftungsrates: Fritz von Aesch, von Grossaffoltern, in Lyss.

21. Juni 1988
Fonds de prévoyance de la Maison A. Bréguet SA, in Biel (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1987, S. 194). Edith Geiser, Sekretärin, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Sekretärin des Stiftungsrates: Marguerite Zimmermann, von Weggis, in Biel BE. Der Präsident oder die Sekretärin zeichnen kollektiv zu zweien mit einem anderen Mitglied des Stiftungsrates.

22 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Eberhard et Co S.A., à Bienne (FOSC du 11. 12. 1982, no 289, p. 3970). René Voirol, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective à deux: Marc-René Leisi, d'Attiswil, à Bienne.

Büro Burgdorf

24. Juni 1988
Hansruedi Gloor-Stiftung, in Rumendingen (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2293). Die Unterschriften von Werner Aeberhard und Vreni Hämmerli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Köhli, von Kallnach, in Burgdorf, und Samuel Mani, von Diemtigen, in Rumendingen, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

Büro Nidau

20. Juni 1988
Pesonalfürsorgestiftung der Firma Strama, Straumann & Matter AG, in Port (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1986, S. 1014). Die Unterschrift von Rolf Frischknecht, als Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Rudolf Matter zeichnet neu als Stiftungsratsmitglied und nicht mehr als Stiftungsratssekretär, weiterhin einzeln. Rita Calame, von Le Locle, in Lyss, zeichnet neu als Mitglied des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Spar- und Leihkasse in Münsingen, in Münsingen (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1726). Hermann Zurkinden, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Als neuer Vizepräsident wurde Arthur Lädrach, von Konolfingen, in Oppligen, in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Thun

20. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung von Unternehmungen der Frutiger Söhne und der ihr angeschlossenen Firmen, in Thun (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2465). Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Rudolf Max Peter Rist, von Altstätten, in Ittigen, gewählt.

20. Juni 1988
Stiftung für Personalversicherungen der Unternehmungen der Frutiger Söhne, in Thun (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1983, S. 3315). Max Frutiger, Präsident; Alfred Grünig und Martin Tännler sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Rudolf Max Peter Rist, von Altstätten, in Ittigen, Präsident; Max Bongni, von Galmiz, in Gurmels, und Ernst Spycher, von Köniz, in Uetendorf.

21. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Hans Portmann AG, in Hilterfingen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1971, S. 2125). Eduard Holenweger, Sekretär und Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Ernst Müller, von Winterthur, in Hilterfingen; Arnold Bühler, von Sigriswil, in Schwanden, Gemeinde Sigriswil, und Walter Kammer, von Lauterbrunnen, in Steffisburg.

23. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Kieswerk Heimberg AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Heimberg (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1988, S. 386). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 28. April 1988 wurde die bisherige Stiftungsurkunde durch eine total revidierte Urkunde ersetzt. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit ihr wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Organ der Stiftung ist ein paritätisch zusammengesetzter Stiftungsrat von 6 Mitgliedern. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

23. Juni 1988
Pensionskasse der Gerberkäse AG, in Thun (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1988, S. 1735). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 13. Mai 1988 wurde die bisherige Stiftungsurkunde durch eine total revidierte Urkunde ersetzt. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit ihr wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Organ der Stiftung ist ein paritätisch zusammengesetzter Stiftungsrat. Er besteht aus 6 bis 10 Mitgliedern. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

Büro Trachselwald

21. Juni 1988
Patronale Fürsorgestiftung der Max Baumann + Co. AG, in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1987, S. 2899). Aus dem Stiftungsrat sind Max Baumann, Präsident, und das Mitglied Fritz Beck ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Max Baumann jun., von Villigen, in Sumiswald; zum neuen Mitglied Eduard Müller, von Lenzburg und Oberflachs, in Wasen im Emmental, gewählt; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Greti Baumann, Vizepräsidentin, wohnt nun in Sumiswald.

23. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Vetter & Cie., in Huttwil (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1987, S. 698). Aus dem Stiftungsrat sind Werner Vetter, Präsident, und das Mitglied Fritz Heischer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Walter Vetter, von und in Huttwil, wurde zum neuen Präsidenten gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder: Andreas Vetter, von und in Huttwil, und Ruth Güdel-Leuenberger, von und in Huttwil; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. Juni 1988
Reinbold-Stiftung, in Luzern, Unterstützung wohltätiger Hilfswerke (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1987, S. 1729). Mit Entscheid vom 10. Mai 1988 hat der Regierungsrat des Kantons Luzern die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Unterstützung und Finanzierung von wohltätigen und gemeinnützigen Hilfswerken in Drittweltländern. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

Zug – Zoug – Zugo

21. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Foseco Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1987, S. 3551). Die Unterschriften von Marcel Dörig und Brian Robert Cook, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Richard W. Lugg, britischer Staatsangehöriger, in Uerikon, Gemeinde Stäfa, und David Michael Barrow, britischer Staatsangehöriger, in Stafford (GB), Mitglieder des Stiftungsrates.

21. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Buchmann & Co., in Zug (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1978, S. 990). Hans Buchmann, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Cham.

23. Juni 1988
FCSFB-BVG-Stiftung, in Zug (SHAB Nr. 78 vom 4. 3. 1987, S. 1327). Die Unterschrift von Gilbert Tüller, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Ernst Scheiwiller, von Zürich und Waldkirch, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

21 juin 1988
Fondation de Prévoyance du personnel des Entreprises A. Antiglio S.A. et Routes Modernes S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 12. 12. 1987, no 289, p. 4834). André Antiglio n'est plus président du conseil; sa signature est radiée. Marcel Schibli, inscrit, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Arthur Tinguely, de Rechthalten et Siviriez, à Fribourg, a été nommé secrétaire-caissier avec signature collective à deux.

Büro Murten (Bezirk See)

21. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds der Firma Buess AG, in Murten (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1985, S. 3356). Diese Stiftung ist aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde über die Stiftungen und die beruflichen Vorsorgeeinrichtungen des Kantons Freiburg vom 14. Juni 1988 im Handelsregister gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

21. Juni 1988
Paul und Luise Kipfer-Hoffmann-Stiftung, in Dornach (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2626). Peter Renggli ist als Vizepräsident aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Felix Köpfli, von Zürich und Hohenrain, in Rapperswil SG; er zeichnet einzeln.

Büro Stadt Solothurn

24. Juni 1988
Fürsorgestiftung der Sphinxwerke Müller AG, in Solothurn (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1986, S. 495). Dr. Ubald Kottmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Thierry Barbier-Mueller, von und in Genf; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Thal-Gäu in Balsthal

20. Juni 1988
Wohlfahrtsstiftung Usego-Trimerco, in Egerkingen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1988, S. 90). Stiftungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Ziegler, von Neuheim, in Baar. Unterschrift Urs Städeli, Stiftungsratspräsident, erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. Juni 1988
Bata Fürsorgestiftung (BFS), in Basel (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1986, S. 2426). Unterschrift Dr. George M. Wettstein, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Fink, von St. Gallen, in Möhlin, Stiftungsratsmitglied.

21. Juni 1988
Fürsorgefonds der Schweizerischen Genossenschaft für Gemüsebau (S.G.G.), in Basel (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1987, S. 1428). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Kerzers (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1988, S. 2531) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1988
Siedlungsfonds der Schweizerischen Genossenschaft für Gemüsebau (SGG), in Basel (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1987, S. 1428). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Kerzers (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1988, S. 2531) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

22. Juni 1988
Personalstiftung der Schmoll AG, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 419). Domizil: Vogesenstrasse 311, bei Schmoll AG (behördliche Änderung der Hausnumerierung).

22. Juni 1988
Stiftung der F. Hoffmann-La Roche & Co. AG für Mitarbeiter-Gewinnbeteiligung, in Basel (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1986, S. 3290). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ulrich Dietler, von Muttenz, in Pratteln, und Alfred Itin, von Basel, in Arisdorf.

22. Juni 1988
Hermann Herzer Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1988, S. 2531). Domizil nun: Henric Petri-Strasse 35, bei Scobag AG.

23. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Interdata AG, in Basel (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1984, S. 4383). Änderung der Stiftungsurkunde: 10. 6. 1988, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. 6. 1988. Zweck nun: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: mindestens 2 Mitglieder. Unterschrift Marlis Huber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Urs Widmer, von Suhr, in Küsnacht ZH, Stiftungsratspräsident. Alfred Sieber, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

20. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Treuhand AG Liestal, in Liestal (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3576). Domizil nun: Gitterlistrasse 8, bei der Stifterfirma.

20. Juni 1988
TAG-Gemeinschaftsstiftung, in Liestal (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1979, S. 362). Domizil nun: Gitterlistrasse 8, bei Treuhand AG Liestal.

20. Juni 1988
Pensionskasse der Buss AG, in Pratteln (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1986, S. 1716). Unterschriften Karl Keller und Franz Aregger, Stiftungsratsmitglieder, erloschen.

22. Juni 1988
Patronale Fürsorgestiftung der Sihelco AG, in Muttenz (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1987, S. 699). Unterschrift Dr. Alexander Alioth, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Sergio Taddei, von Lugano, in Binningen, Stiftungsratspräsident.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

24. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds der Aries-Gesellschaften, in Schaffhausen (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 77). Die Unterschrift von Dr. Hans Ulrich Baumgartner ist erloschen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

16. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung Heinrich Lei AG, in Herisau (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1985, S. 3439). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 15. Februar 1988 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. März 1988 wurde die ursprünglich vom 18. Dezember 1978 datierende Stiftungsurkunde revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung Heinrich Lei AG.** Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaflich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, insbesondere für die Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht aus 4 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Heinrich Lei ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Stiftungsrates; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Roland Lei, bisher Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident, nun mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Hans-Ulrich Lüthi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

20. Juni 1988
Betriebs-Pensionskasse der Benninger AG, in Uzwil (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2483). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 13. Mai 1988 sind die in der Bilanz per 31. Dezember 1984 ausgewiesenen Stiftungsmittel durch Fusion auf die «Angestellten-Pensionskasse der Benninger AG» nun Ergänzungskasse der Benninger AG, übertragen worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

20. Juni 1988
Stiftung zur Hilfe für Bergbäuerinnen und Bergbauernfamilien in den Bezirken Obertoggenburg und Werdenberg, in Nesslau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Mai 1988 eine Stiftung. Zweck: Gewährung finanzieller Beihilfen zugunsten von Bergbauernfamilien, vornehmlich im Bezirk Obertoggenburg. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Ernst Wiget, von Kirchberg SG, in Altstätten, Präsident; Hans Burger, von Möriken-Wildegg, in Salez, Gemeinde Sennwald, und Milli Wittenwiler, von Nesslau, in Wattwil. Rechtsdomizil: Bezirksamt Obertoggenburg, Amtshaus, Hauptstrasse, 9650 Nesslau. Verwaltungsdomizil: c/o Schweiz. Bankgesellschaft, Obere Bahnhofstrasse 36, 9500 Wil.

20. Juni 1988
Dr. Jakob Ambühl-Stiftung zur Förderung der Aus- und Weiterbildung in der sanktgallischen Landwirtschaft, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Mai 1988 eine Stiftung. Zweck: Gewährung von Stipendien an unterstützungsbedürftige Bauernsöhne und -töchter an landwirtschaftlichen Berufs- oder Fachschulen und an landwirtschaftliche Lehrlinge sowie zur Förderung der bäuerichen Aus- und Weiterbildung (Erwachsenenbildung) auch kultureller und seelsorgerischer Art im Rahmen von Kursen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 oder mehreren Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Ernst Wiget, von Kirchberg SG, in Altstätten, Präsident; Hans Burger, von Möriken-Wildegg, in Salez, Gemeinde Sennwald, und Milli Wittenwiler, von Nesslau, in Wattwil. Adresse: c/o Schweiz. Bankgesellschaft, Obere Bahnhofstrasse 36, 9500 Wil.

21. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Rowito AG, in Wil (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1984, S. 2714). Die Unterschrift von Rolf Baumgartner, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates, ist erloschen. Willi Helg, Präsident des Stiftungsrates, führt anstelle der Kollektivunterschrift zu zweien nun Einzelunterschrift.

23. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Mecana S.A., Schmerikon, in Schmerikon (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1986, S. 3376). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Paul Bürgisser, Gerhard Ploke und Karl Wüst sind erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Unterschrift des Rechnungsführers Alois Wiederkehr. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Leuzinger, von Netstal, in Gommiswald; Herbert Brauchli, von Weerswilen, und Kaspar Rhyner, von Elm, letztere beide in Schmerikon.

Graubünden – Grisons – Grigioni

17. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der AG Bündner Kraftwerke, in Klosters-Serneus (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1985, S. 2704). Eugène Tappy ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Dr. Walter Bürgi, von Lützelflüh, in Grenchen. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

23. Juni 1988
Adda Marietta Schmidheiny-Stiftung, in Pagig (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1974, S. 3205). Mit Verfügung vom 8. 9. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neue Zweckumschreibung: Förderung der öffentlichen Wohlfahrt der Gemeinde Pagig und weiterer bündnerischer Berggemeinden. Hauptziel ist deren Unterstützung und Förderung mit Rat und finanziellen Mitteln bei Ausführung öffentlicher Aufgaben; Mithilfe bei der Verwirklichung gemeinnütziger und sozialer Einrichtungen; Ausrichtung von Beiträgen an landwirtschaftliche Einzelbetriebe sowie an dringliche Wohnbausanierungen der nichtlandwirtschaftlichen Bevölkerung. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Dr. Georg Sprecher, Präsident, Dr. Karl Streit, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Niklaus Huber, von Krauchthal, in Schiers, Präsident, und Hans Ulrich Urwyler, von Aarwangen, in Landquart, Gemeinde Igis.

23. Juni 1988
Fürsorgefonds der Künzli Holz AG, in Davos. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. 6. 1988. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität sowie die Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Hansjörg Künzli-Grauer, von und in Davos, Präsident; Hansjörg Künzli-Becker, von und in Davos; Heinrich Martin, von Frenkendorf, in Davos. Alle Stiftungsratsmitglieder zeichnen einzeln. Domizil: c/o Stifterfirma, Dischmastrasse 65, 7270 Davos Platz.

23. Juni 1988
Stiftung für die Förderung des sozialen Wohnungsbaues in der Stadt Chur, in Chur (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1986, S. 2426). Ulrich Trippel, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Hoffmann, Mitglied, ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Andreas Trippel, von und in Chur.

23. Juni 1988
Kinderheim Giuvaulta Rothenbrunnen, in Rotenbrunnen (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1988, S. 2306). Gemäss Beschluss des Kleinen Rates vom 26. 2. 1968 (damals Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Zweck: Aufnahme von betreuungsbedürftigen Kindern und Jugendlichen. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

Aargau – Argovie – Argovia

21. Juni 1988
Fürsorgefonds Kieswerke Merz AG, Gebenstorf, in Gebenstorf (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1975, S. 1927). Unterschrift Hildegard Merz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hubert Voser, von Neuenhof, in Wettingen, Stiftungsratsmitglied. Walter Merz, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien. Domizil: bei der Stifterin, Landstrasse 105.

21. Juni 1988
Fürsorgefonds der Johann Müller AG, in Strengelbach (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1987, S. 2087)
Personalfürsorgestiftung der Johann Müller AG, in Strengelbach (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1987, S. 2087)
Kaderfürsorgestiftung der Johann Müller AG, in Strengelbach (SHAB Nr. 139 vom 20. 6. 1987, S. 2495)

Dr. Kurt Müller, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Werner Müller, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

21. Juni 1988
Dorfmuseum Lengnau, in Lengnau (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2577). Unterschrift Cornelia Hauenstein, Stiftungsratsaktuarin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Claudia Degen, von Güttingen, in Lengnau AG, Stiftungsratsaktuarin.

21. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds der Hämmerli AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1985, S. 4317). Unterschriften Juan Roca, Stiftungsratspräsident, und Wolfgang Gähwyler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ferdinand Hediger, von Reinach AG, in Lenzburg, Stiftungsratspräsident, und Dr. Kurt Siegenthaler, von Trub, in Schaffhausen, Stiftungsratsmitglied.

21. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Hämmerli AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 420). Unterschrift Juan Roca, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Ferdinand Hediger, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Oskar Strebel, neu: Markus Zobrist, von Hendschiken, in Lenzburg, Stiftungsratsmitglied.

22. Juni 1988
Stiftung Kinderheim Schürmatt, in Aarau (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1987, S. 2187). Neue Stiftungsurkunde vom 23. 10. 1987 durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 16. 5. 1988. Name nun: **Stiftung Schürmatt.** Zweck nun: Beherbergung und Förderung geistig Behinderter; Unterhalt eines Kinderheimes für die Ausbildung schulbildungsfähiger, praktisch-bildungsfähiger und gewöhnungsfähiger Kinder.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Locarno

20 giugno 1988
Fondazione di previdenza del personale del gruppo Calanda Bräu Ticino, in Losone (FUSC del 22. 12. 1984, n. 300, p. 4585). Piero Crivelli, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione, la sua firma è cancellata. Roberto Unternährer, da Escholzmatt in Davesco-Soragno, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due. Riccardo Modini, già segretario, è ora vice-presidente con firma collettiva a due come finora.

22 giugno 1988
Fondo di previdenza per i dipendenti della ditta Garage Tognetti Ernesto e Michele, in Locarno (FUSC del 4. 6. 1977, n. 128, p. 1843). Questa fondazione, soppressa con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni dell'8 marzo 1988 (art. 89 CCS e 104 ORC) è radiata.

Ufficio di Lugano

23 giugno 1988
Fondazione Luigi Brentani, in Lugano, via Bossi 4, c/o Studio Legale Avv. Dott. Carlo Sganzini (nuova iscrizione). Atto costitutivo: 3. 2. 1988. Scopo: l'assegnazione di un premio d'incoraggiamento (possibilmente annuale) agli apprendisti che hanno ottenuto i risultati migliori e degni di rilievo agli esami cantonali di fine tirocinio nei singoli mestieri. Il premio dovrà essere assegnato agli apprendisti dei corsi cantonali d'arti e mestieri, con un contratto presso un datore di lavoro. Organo della fondazione è il consiglio di fondazione composto da 3 membri. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Roberto Pestoni, da ed in Montecarasso; Giorgio Giudici, da Giornico in Lugano; Dott. Carlo Sganzini, da Vira (Gambarogno) in Porza. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Grandson

27 juin 1988
Fondation en faveur du personnel de l'Ebénisterie Albert Bornand, à Ste-Croix (FOSC du 6. 8. 1960, p. 2329). Par décision du 21 décembre 1987, le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation, qui est radiée d'office conformément à l'article 104 ORC.

Bureau de Lausanne

20 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur des dirigeants et du personnel de Investissements Fonciers S.A., à Lausanne (FOSC du 23. 3. 1985, p. 1129). La signature de Maurice Rochat est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de René Bron, de St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, membre du conseil.

24 juin 1988
Columna-Lausanne, fondation communautaire de prévoyance professionnelle, à Lausanne (FOSC du 9. 4. 1988, p. 1390). La signature de Pierre Girard est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Willy Bardet, de Valangin, à Peseux, membre du conseil.

Bureau de Morges

22 juin 1988
Fonds de secours en faveur du personnel de l'Hôpital de zone à Morges, à Morges. Nouvelle fondation. Date de la constitution: 26 mai 1988. But: apporter une aide aux membres du personnel de l'Hôpital de zone à Morges et éventuellement à leurs familles, pour faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, des accidents, du chômage, du service militaire, de la détresse et du décès. Organisation: conseil de fondation de 7 à 9 membres composé de: Yves Rattaz, de Morges, à Buchillon, président; François Chapuisat, d'Aclens, à Morges, secrétaire; Freddy Renaud, de et à Mont-sur-Rolle, vice-président. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Adresse: Hôpital de zone, chemin du Crêt 2.

Bureau de Nyon

24 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Bühlmann Frères S.A. et des sociétés affiliées, à Givrins (FOSC du 7. 4. 1984, p. 1234). Par décision du 8 mars 1988, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. La fondation est radiée d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

Bureau d'Orbe

20 juin 1988
Fondation de Bienfaisance d'Orbe, à Orbe (FOSC du 3. 6. 1978, p. 1758). Le gérant Jean-Louis Giroud est démissionnaire. Sa signature est radiée. Nouveau gérant: Christian Giroud, de Grandevent, à Sergey. Signature collective à deux du président, du vice-président et du gérant.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de Sion

20 juin 1988
Caisse de prévoyance professionnelle en faveur des travailleurs et employés du commerce de bétail du canton du Valais (CAPUVA), à Sion (FOSC du 18. 10. 1980, no 245, p. 3407). La signature de Joseph Géroudet, vice-président décédé, est radiée. Marc-André Pfefferlé, de et à Sion, a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

23 juin 1988
Fondation commune de prévoyance des institutions sociales à Neuchâtel (A.P.S.I.S.), à Neuchâtel (FOSC du 21. 12. 1985, no 298, p. 4784). La signature d'Eric Du Bois, vice-président, est radiée. Bernard Cousin, de Concise, à Fleurier, est vice-président avec signature collective à deux.

Genève – Genf – Ginevra

Rectification
Fondation Samuel Buffat, à Genève (FOSC du 11. 6. 1988, p. 2419). Acte constitutif des 16. 9. 1987, 11 et 12 avril 1988.

17 juin 1988
Fondation de prévoyance de Honegger Frères, Schmitt et Cie, Genève et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 31. 1. 1987, p. 398). Acte de fondation modifié le 15. 6. 1988. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance de Honegger SA, Atelier d'architecture et d'Urbanisme, Bureau d'ingénieurs et des sociétés affiliées.** Adresse: route de Frontenex 60, chez Honegger SA, Atelier d'architecture et d'Urbanisme, Bureau d'ingénieurs.

17 juin 1988
Fondation de prévoyance du personnel de Léopold & Kernen, Léopold & Dupont succ., à Genève (FOSC du 31. 5. 1986, p. 2116). Acte de fondation modifié le 15. 6. 1988. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance du personnel de Léopold & Kernen, R. Léopold & Cie succ.** Adresse: rue des Eaux-Vives 16, chez Léopold & Kernen, R. Léopold & Cie succ.

17 juin 1988
Fondation Aigues-Vertes, à Genève (FOSC du 3. 10. 1987, p. 3892). Les pouvoirs d'Edouard Riondel sont radiés. Marie-Louise Wahl, jusqu'ici vice-présidente, nommée présidente, et Bernard Bouchardy, nommé vice-président, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux; les pouvoirs de Bernard Bouchardy sont modifiés en ce sens. Jacqueline Riondel, de Genève, à Challex (F), membre du conseil, signe collectivement à deux avec Marie-Louise Wahl ou Bernard Bouchardy ou Raymond-Edouard Uldry ou Robert de Raemy.

17 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur des cadres dirigeants de la Chemical Bank en Suisse, à Genève (FOSC du 19. 3. 1988, p. 1105). Gary M. Howard, de Chêne-Bougeries, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

17 juin 1988
Caisse de pensions du Comité international de la Croix-Rouge, à Genève (FOSC du 12. 9. 1987, p. 3637). Les pouvoirs de Jean-Pierre Ribaux sont radiés. René Zagolin, de Bienne, à Nyon, membre du bureau, signe collectivement à deux avec Francis Dick ou Raymond Dufey ou Jacques Hertzschuch.

17 juin 1988
Fonds de prévoyance du personnel de la Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, à Genève (FOSC du 22. 8. 1987, p. 3384). Les pouvoirs de Max Ehrbar sont radiés. Signature collective à deux de Rodolphe Grosskopf, de Saint-Gall, à Genève, président; Jean-Adrien Lachenal, secrétaire; Jean-Louis Zurn, jusqu'ici président; Jules Radart et Gilbert Gindre, de Chêne-Bougeries, à Onex, tous membres du conseil.

17 juin 1988
Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de Overseas Finance and Trading (Geneva) Ltd, à Genève (FOSC du 4. 8. 1979, p. 2506). Nouvelle adresse: rue Guillaume-Tell 10, chez Overseas Finance and Trading (Geneva) Ltd.

17 juin 1988
Fondation en faveur du personnel de Security Pacific Bank SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 13. 2. 1988, p. 584). Les pouvoirs de Robert Grasset sont radiés. Fred Fischer, de Meisterschwanden, à Genève; Claude Brechbühl, de Genève, à Choulex; François B. Devaud, des Cullayes, à Chêne-Bougeries, membres du conseil, signent collectivement à deux. Louk de Wilde est maintenant domicilié à Commugny, Jan Frank Martin, à Genève.

17 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel administratif de Honda Automobiles (Suisse) SA, à Satigny, rue de la Bergère 5, chez Honda Automobiles (Suisse) SA. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 7. 6. 1988. But: assurer le personnel administratif de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de 4 à 6 membres. Signature collective à deux de René Jeanmonod, de Provence (F), à Genolier, président, ou Lucien Grob, de Knonau, à Genève, avec Jean-Pierre Isenschmid, de Frauenkappelen, à Genève, secrétaire, ou André Nussbaum, de et à Gland, tous membres du conseil.

17 juin 1988
Fondation pour le Club de Rome, à Cologny, chemin des Princes 8, chez Hugo Thiemann. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 29. 4. 1988. But: soutenir l'action du Club de Rome et exercer toute activité d'utilité publique, culturelle ou de bienfaisance. Administration: conseil de 3 à 7 membres. Signature collective à deux d'Alexander King, de Grande-Bretagne, à Paris (F), président; Bertrand Schneider, de France, à Paris (F), secrétaire, et Hugo Thiemann, de Saint-Gall, à Cologny, tous membres du conseil.

20 juin 1988
Fondation suisse pour l'encouragement de la recherche scientifique sur l'arriération mentale, à Genève (FOSC du 1. 3. 1986, p. 808). Les pouvoirs d'André Gautier, Roger Audeoud et Raymond Magnenat sont radiés. Denis Jaccard, de Sainte-Croix, à La Rippe, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

361426. Hinterlegungsdatum: 21. April 1988.
Kurt Pfister AG, Confiseriefabrik, Kemptthalstrasse, **8320 Fehraltorf.** – Fabrikation und Handel.

Schokoladen und Schokoladenerzeugnisse schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. **30**)

361427. Date de dépôt: 19 avril 1988.
Farco S.A., 29, rue Girardet, **2400 Le Locle.** – Fabrication et commerce.

Machines et appareils pour le soudage et l'assemblage de composants électroniques.
(Cl. int. **7, 9**)

361428. Date de dépôt: 19 avril 1988.
Farco S.A., 29, rue Girardet, **2400 Le Locle.** – Fabrication et commerce.

Machines et appareils pour le soudage et l'assemblage de composants électroniques, tous ces produits de provenance suisse.
(Cl. int. **7, 9**)

361429. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1987.
Fletcher Challenge Limited, 87–91 The Terrace, **Wellington** (Neuseeland). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; aus den vorgenannten Waren hergestellte Fertigmahlzeiten; Speiseöle und -fette; Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Fertigmahlzeiten (soweit in Klasse 30 enthalten).
(Int. Kl. **30**)

361430. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1987.
Pinger S.A., Casa Solatia, **6951 Origlio.** – Fabrikation und Handel.

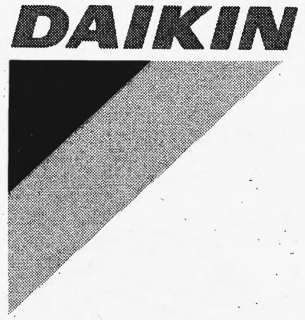
Werkzeugmaschinen sowie Maschinen für die Metall-, Holz- und Kunststoffbe- und Verarbeitung, Baumaschinen; Sondermaschinen zur Herstellung von Gitterrosten.
(Int. Kl. **7**)

361431. Date de dépôt: 23 décembre 1987.
Threadtex, Inc., 1290 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Tissus et produits textiles (dans la mesure où ils sont compris dans la classe 24); couvertures de lit et de table; tous ces produits étant faits en coton.
(Cl. int. **24**)

361432. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1987.
Daikin Industries, Ltd., Umeda Center Building, 4–12, Nakazaki-Nishi 2-chome, Kita-ku, **Osaka 530** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Kühlmittel, Lösungsmittel, Spritzmittel, Schäumungsmittel, Fluide für Arbeits- und Wärmekraftmaschinen, Formentrennmittel, Oberflächenbehandlungsmittel, wasser- und ölabstossende Mittel, Fluorwasserstoffsäure. Ölhydraulische Ausrüstung, insbesondere Pumpen, Steuerventile, Motoren, Zylinder und Kraftübertragungsvorrichtungen; Schmierapparate, Zwangsumlaufölinspeisapparate und Turbinenöl-Reinigungsgeräte; Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier. Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Klimaanlagen für Betriebe und Wohnungsräume, Öl- und Dampfheizkörper, elektrische Heizkörper und Luftbefeuchter, Luftreinigungsgeräte mit Luftverbesserer und Entfeuchter, elektrisch geheizte Teppiche, elektrische Kochplatten, Geschirrspülmaschinen.
(Int. Kl. **1, 7, 11**)



Die Marke wird dunkelblau, schwarz und hellblau ausgeführt.

361433. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1987.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **232206.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1987 an.

Schokoladespezialitäten, einschliesslich Pralinés mit oder ohne Füllung, Schokoladekonfekt und Schokolade enthaltenden oder mit Schokolade überzogenen Konfiseriewaren, jedoch unter Ausschluss von Tafelschokolade; Konfiseriewaren, einschliesslich Caramels und Bonbons, Zucker- und Fruchtgelees, kandierten Früchten, Marzipanwaren und Marrons glacés; Backwaren, einschliesslich Konfekt und Biskuits (süss oder gesalzen), Patisserie, Torten, Cakes, Waffeln und Zwieback; Speiseeis, einschliesslich Rahm- und Fruchteis, Eistorten und anderen Eisspeisen; Konfitüren, Marmeladen und Gelees; Kaffee, Tee, Kakao; Teigwaren, Fisch-, Fleisch-, Geflügel- und Käsepasteten, Sandwiches, Fleischgelees, Gewürze, Saucen; Sirupe; in Spirituosen eingemachte Früchte; Spirituosen, Liköre und andere alkoholische Getränke.
(Int. Kl. **29, 30, 32, 33**)

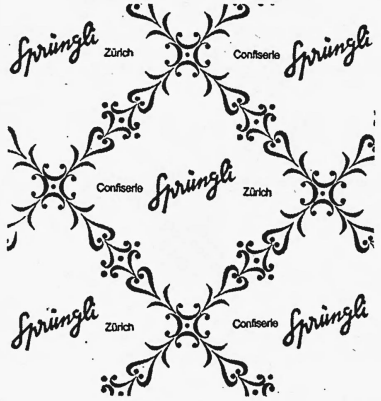
361434. Hinterlegungsdatum: 19. April 1988.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation und Handel.

Schokoladespezialitäten, einschliesslich Pralinés mit oder ohne Füllung, Schokoladekonfekt und Schokolade enthaltenden oder mit Schokolade überzogenen Konfiseriewaren, jedoch unter Ausschluss von Tafelschokolade; Konfiseriewaren, einschliesslich Caramels und Bonbons, Zucker- und Fruchtgelees, kandierten Früchten, Marzipanwaren und Marrons glacés; Backwaren, einschliesslich Konfekt und Biskuits (süss oder gesalzen), Patisserie, Torten, Cakes, Waffeln und Zwieback; Speiseeis, einschliesslich Rahm- und Fruchteis, Eistorten und andere Eisspeisen; Konfitüren, Marmeladen und Gelees; Kaffee, Tee, Kakao; Teigwaren, Fisch-, Fleisch-, Geflügel- und Käsepasteten, Sandwiches, Fleischgelees, Gewürze, Saucen; Sirupe; in Spirituosen eingemachte Früchte; Spirituosen, Liköre und andere alkoholische Getränke.
(Int. Kl. **29, 30, 32, 33**)

Die Marke wird blau, weiss, rot, gelb und schwarz ausgeführt.

361435. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1987.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **232208.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1987 an.

Schokoladespezialitäten, einschliesslich Pralinés mit oder ohne Füllung, Schokoladekonfekt und Schokolade enthaltenden oder mit Schokolade überzogenen Konfiseriewaren, jedoch unter Ausschluss von Tafelschokolade; Konfiseriewaren, einschliesslich Caramels und Bonbons, Zucker- und Fruchtgelees, kandierten Früchten, Marzipanwaren und Marrons glacés; Backwaren, einschliesslich Konfekt und Biskuits (süss oder gesalzen), Patisserie, Torten, Cakes, Waffeln und Zwieback; Speiseeis, einschliesslich Rahm- und Fruchteis, Eistorten und anderen Eisspeisen; Konfitüren, Marmeladen und Gelees; Kaffee, Tee, Kakao; Teigwaren, Fisch-, Fleisch-, Geflügel- und Käsepasteten, Sandwiches, Fleischgelees, Gewürze, Saucen; Sirupe; in Spirituosen eingemachte Früchte; Spirituosen, Liköre und andere alkoholische Getränke, alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. **29, 30, 32, 33**)



Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

361436. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1987.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **232225.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1987 an.

Schokoladespezialitäten, einschliesslich Pralinés mit oder ohne Füllung, Schokoladekonfekt und Schokolade enthaltenden oder mit Schokolade überzogenen Konfiseriewaren, jedoch unter Ausschluss von Tafelschokolade; Konfiseriewaren, einschliesslich Caramels und Bonbons, Zucker- und Fruchtgelees, kandierten Früchten, Marzipanwaren und Marrons glacés; Backwaren, einschliesslich Konfekt und Biskuits (süss oder gesalzen), Patisserie, Torten, Cakes, Waffeln und Zwieback; Speiseeis, einschliesslich Rahm- und Fruchteis, Eistorten und anderen Eisspeisen; Konfitüren, Marmeladen und Gelees; Kaffee, Tee, Kakao; Teigwaren, Fisch-, Fleisch-, Geflügel- und Käsepasteten, Sandwiches, Fleischgelees, Gewürze, Saucen; Sirupe; in Spirituosen eingemachte Früchte; Spirituosen, Liköre und andere alkoholische Getränke.
(Int. Kl. **29, 30, 32, 33**)

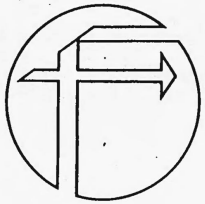
Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

361437. Hinterlegungsdatum: 31. März 1987.
Hyponex Corporation, 4501 Circle 75 Parkway, Suite B-2250, **Atlanta** (Georgia, USA). – Fabrikation und Handel.

Pflanzennahrung und Düngemittel in flüssiger, Pulver- und fester Form, für Blüten- und Grünpflanzen im Haus, Garten- und Feldpflanzen, Stauden, Bäume, Gemüse, Obstbäume und Sträucher; Pflanzerde, Torfmull und Holzkohle für Gartenzwecke, Steine für Steingärten, Vermiculit und Perlit für Gartenzwecke, insbesondere für Hydrokulturen; Insektizide für Hauspflanzen; Aufhänge- und Befestigungsvorrichtungen aus Metall für Pflanzkästen und Blumentöpfe; Anschlussstücke für Gartenschläuche, insbesondere zur Beimischung von Pflanzennahrung und Chemikalien zum Spritzwasser; Wassersprüher für Hauspflanzen; Handbücher, Lehrbücher und Verzeichnisse für die Pflanzenpflege.
(Int. Kl. **1, 5, 6, 11, 16, 17, 19**)

361438. Hinterlegungsdatum: 28. April 1987.
Farmos-Yhtymä Oy, Tengströminkatu 6–8, **Turku** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.
(Int. Kl. **1, 3, 5, 31**)



361439. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1987.
Bronica Company, Ltd., 2–11 Shin-ogawamachi, Shinjuku, **Tokyo** (Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **225389.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1987 an.

Fotografische Apparate und Instrumente und deren Teile.
(Int. Kl. **9**)

BRONICA

361440. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1987.
Bronica Company, Ltd., 2–11 Shin-ogawamachi, Shinjuku, **Tokyo** (Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **225390.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1987 an.

Fotografische Apparate und Instrumente und deren Teile.
(Int. Kl. **9**)

Lenzo BRONICA

361441. Date de dépôt: 23 juin 1987.
Zwyro AG, Fischerhäuserstrasse 44, **8200 Schaffhouse.** – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres, vêtements, chaussures, chapellerie, cuir et imitations de cuir, produits en ces matières, compris dans la classe 18, peaux d'animaux, malles et valises, parapluies, parasols et cannes, fouets et sellerie, parfums, tous les produits précités de provenance suisse.
(Cl. int. **3, 14, 18, 25**)

ZS
ZWYRO
SWITZERLAND

361442. Hinterlegungsdatum: 18. August 1987.
Nestag AG, Schmiedengasse 189, **4458 Eptingen.** – Handel.

Werkzeuge und Maschinen für die Natur- und Kunststeinbearbeitung.
(Int. Kl. **7, 8**)

361443. Hinterlegungsdatum: 4. September 1987.
Brauerei zum Warteck AG, vormals B. Füglistaller, Grenzacherstrasse 79, **4058 Basel.** – Handel.

Bier, Mineralwasser, Süsswasser, Wein, Spirituosen.
(Int. Kl. **32, 33**)

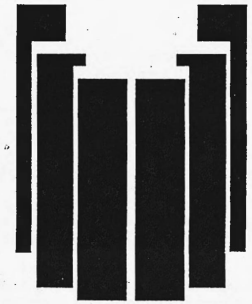
Die Marke wird blau, gelb und schwarz ausgeführt.

361444. Date de dépôt: 9 septembre 1987.
Manufacturers Hanover Corporation, 270 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Programmes d'ordinateurs enregistrés de gestion, de finance, de comptabilité, d'opérations de banque, claviers d'ordinateur, mémoires pour ordinateurs, ordinateurs.
(Cl. int. **9**)

361445. Date de dépôt: 25 janvier 1988.
ICS Computer Services, 62, chemin de Montelly, **1007 Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Equipement pour le traitement électronique de l'information, programmes d'ordinateur, meubles, articles de bureau.
(Cl. int. **9, 16, 20**)



361446. Hinterlegungsdatum: 25. März 1988.
Edgar Körner, Diggelmannstrasse 7, **8047 Zürich.** – Handel.

Folien- und Gummiballons in diversen Grössen. Hochzeits- und Geburtsanzeigen, Arrangements und Dekorationen aller Art aus Ballons, Seidenbänder und Seidenblumen.
(Int. Kl. **16, 17, 26, 28**)

KÖRNER'S BALLON Collection

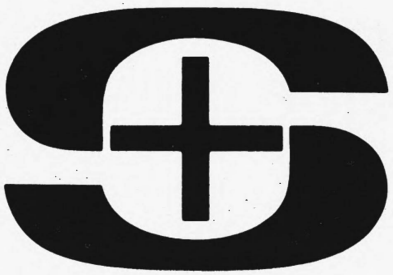
361447. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1987.
Zumbrunnen Tankreinigungs AG, Stationsstrasse 25B, **3645 Gwatt** (Thun). – Fabrikation und Handel.

Tanks, insbesondere metallische Heizöltanks, deren Bestandteile und Zubehör soweit in Klasse 6 oder 20 enthalten; nichtelektrische Heizungen und Heizungsanlagen inklusive deren Bestandteile und Zubehör soweit in Klasse 11 enthalten, insbesondere Heizungsbrenner und Regelarmaturen; Geräte zur Überwachung und zur Wartung von Tanks und von Heizungen, insbesondere Sonden, Leckschutzgeräte.
(Int. Kl. **6, 9, 11, 20**)

Zumbrunnen

361448. Hinterlegungsdatum: 11. November 1987.
Salsbury Laboratories, Inc., 2000 Rockford Road, **Charles City** (Iowa, USA). – Fabrikation und Handel.

Tierärztliche Präparate; bakteriostatische und bakterizide Mittel; Mittel aus lebenden oder toten biologischen Materialien, soweit in Klasse 5 enthalten; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. **5**)



361449. Hinterlegungsdatum: 11. November 1987.
B. Braun Melsungen Aktiengesellschaft, Carl-Braun-Strasse 1, **Melsungen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Einmalbestecke für die perkutane Nephrostomie.
(Int. Kl. **10**)

NEPHROFIX B.BRAUN

361450. Hinterlegungsdatum: 11. November 1987.
B. Braun Melsungen Aktiengesellschaft, Carl-Braun-Strasse 1, **Melsungen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Einmalbestecke zur Pleurapunktion.
(Int. Kl. **10**)

PLEUROFIX B.BRAUN

361451. Hinterlegungsdatum: 11. November 1987.
B. Braun Melsungen Aktiengesellschaft, Carl-Braun-Strasse 1, **Melsungen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Chirurgisches Nahtmaterial, insbesondere Nadel-Faden-Kombinationen.
(Int. Kl. **10**)

TENDOFIL B.BRAUN

361452. Hinterlegungsdatum: 11. November 1987.
B. Braun Melsungen Aktiengesellschaft, Carl-Braun-Strasse 1, **Melsungen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Gefässprothesen.
(Int. Kl. **10**)

UNI-GRAFT B.BRAUN

361453. Hinterlegungsdatum: 11. November 1987.
B. Braun Melsungen Aktiengesellschaft, Carl-Braun-Strasse 1, **Melsungen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Chirurgisches Nahtmaterial, insbesondere Nadel-Faden-Kombinationen.
(Int. Kl. **10**)

VENTROFIL B.BRAUN

361454. Date de dépôt: 11 janvier 1988.
«Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, 11, rue du Marché, **1204 Genève.** – Fabrication et commerce.

Solutions pour verres de contact; prothèses occulaires et auditives; tous instruments optiques, lunettes et leurs parties, lunettes optiques, lunettes solaires, montures de lunettes, verres de lunettes, lentilles de contact, étuis pour ces produits.
(Cl. int. **5, 9, 10**)

VISILAB

361455. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1986.
Mag Instrument, Inc., 1635 South Sacramento Avenue, **Ontario** (California, USA). – Fabrikation und Handel.

Taschenlampen.
(Int. Kl. **11**)

MINI MAGLITE

361456. Hinterlegungsdatum: 22. August 1986.
Iscar Ltd., Industrial Zone North, **Nahariya** (Israel). – Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen und handbetätigte Werkzeuge, Einzelteile und Ersatzteile dazu.
(Int. Kl. **7, 8**)

SELF GRIP

(Durchgesetzte Marke)

361457. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1986.
Mazda Motor Corporation, 3–1, Shinchi, Fuchu-cho, Aki-gun, **Hiroshima-ken** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Batterien und Akkumulatoren, Batterie-Aufladegeräte, Feueranzünder für Automobile, Ampèremeter, Alarm- und Sicherheitsapparate und -instrumente, Tonaufnahme- und Wiedergabegeräte und -instrumente, Antennen, Radioapparate; in das Armaturenbrett von Motorfahrzeugen einbaubare elektrische und elektronische Apparate und Instrumente zur Gefahrenwarnung und Mitteilung von Informationen betreffend die Fahrt und das Verhalten des Motorfahrzeugs, Unterrichtsapparate und -instrumente; Überwachungsapparate und -instrumente; Kompasse und Navigationsinstrumente; Kopfhörer für Fahrer; elektrische Lampen und deren Bestandteile; Feuerlöschgeräte, Brillen; Treibstoffpumpen; Sicherungen; Anlasser; Tachometer; Thermostaten; Steuerungen; Voltregulatoren; Pannendreiecke; Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten. Motorfahrzeuge zur Beförderung auf dem Land, deren Bestandteile und Zubehör soweit in Klasse 12 enthalten.
(Int. Kl. **9, 12**)

FINISH LINE

361458. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1987.
Jacuzzi Inc., 12401 Interstate 30, **Little Rock** (Arkansas, USA). – Fabrikation und Handel.

Hydrotherapeutische Produkte und Badeanlagen, nämlich hydrotherapeutische Armaturen, Pumpen; hydrotherapeutische Anlagen, welche in Form von vollständigen Einheiten verkauft werden und folgendes beinhalten: Wannenbehälter, Wasserfilter, Wassererhitzer, Pumpen und hydrotherapeutische Einspritzdüsen und Bestandteile zu den vorgenannten Waren; therapeutische Sprudelbäder und Badeanlagen, Bestandteile zu diesen Waren.
(Int. Kl. **7, 10, 11**)

JACUZZI

361459. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1987.
Toshitaka Fujii, 481, Gonose-cho, **Nishiwaki-shi** (Hyogo-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Angelhaken.
(Int. Kl. **28**)

GAMAKATSU

361460. Hinterlegungsdatum: 3. März 1987.
Reckitt & Colman (Overseas) Limited, 1, Burlington Lane, **London S.W. 4** (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Dansom Lane, Hull (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. **5**)

COLAZIDE

361461. Hinterlegungsdatum: 1. April 1987.
Eastern Canvas Products, Inc., 50, Rogers Road, **Ward Hill** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Sportartikel, nämlich Sporttaschen, Rucksäcke, Skihüllen, Satteltaschen und Fahrradhüllen; Einkaufstaschen; Portemonnaies; Schultaschen; Bilderrahmenhüllen; Kleidersäcke; Schlafsäcke sowie Reisekoffer und -taschen.
(Int. Kl. **18, 20, 22, 28**)

EASTPAK

361462. Hinterlegungsdatum: 23. April 1987.
Metsä-Serla Oy, Fabianinkatu 8A, **Helsinki** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschafliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Papier, Pappe (Karton), beschichtete und laminierte Papiere und Pappen, Kunststoff-Folien, beschichtete Kunststoff-Folien, Verpackungsmaterialien und Verpackungen aus den vorgenannten Produkten; Papierwindeln; Druckerzeugnisse, Buchbindeartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten. Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate). Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall); Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall); Möbel, Spiegel, Rahmen und deren Einzelteile, Gegenstände aus Holz, beschichtetem Holz und Kunststoff zur Innendekoration, Spender für Papierprodukte, insbesondere für Wegwerfhandtücher.
(Int. Kl. **1, 16, 17, 19, 20, 21**)

METSÄ-SERLA

361463. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1987.
PN International Corp. 252 East Avenue, **East Norwalk** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Kleiderständer, insbesondere solche mit elektrischem Antrieb.
(Int. Kl. **7, 20**)

FAST TRACK

361464. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1987.
Samuel Jones & Co. Limited, Gateway House, Basing View, **Basingstoke** (Hampshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papier- und Pappartikel zum Kennzeichnen und Markieren von Waren, einschliesslich Klebezettel und Etiketten; Papeteriwaren.
(Int. Kl. **16**)

SCORELINE

361465. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1987.
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Kunststoffe in Form von Puder, Granulaten, Pasten und Dispersionen.
(Int. Kl. **1**)

CORVIC

Verordnung über die Berechnung der beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 29. Juni 1988

Der Schweizerische Bundesrat

verordnet:

I

Die Verordnung vom 21. April 1976 über die Berechnung der beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten wird wie folgt geändert:

Art. 1 Geltungsbereich

Tarifnummern 1901.9061/9096 *ersetzen durch:* ... 1901.9051/9096, ...

Anhang

Tarifnummern 1901.9061/9079

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Art und Menge der Grundstoffe (in Kilo je 100 kg Fertigprodukt)	
9051	*unverändert*	*unverändert*	
9052	*unverändert*	*unverändert*	
9061	*unverändert*	*unverändert*	
9062	*unverändert*	*unverändert*	
9063	*unverändert*	*unverändert*	
9064	*unverändert*	*unverändert*	
9065	*unverändert*	*unverändert*	
9066	*unverändert*	*unverändert*	
9067	*unverändert*	*unverändert*	
	- - - - andere:		
	- - - - - Milchfett enthaltend, mit einem Gehalt an Milchfett von:		
9071	- - - - - - mehr als 50 Gewichtsprozent	Butter	90
9072	- - - - - - mehr als 20 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 50 Gewichtsprozent	Butter	40
9073	- - - - - - mehr als 3 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 20 Gewichtsprozent	Butter	10
9074	- - - - - - nicht mehr als 3 Gewichtsprozent	Vollmilchpulver	12
		Kristallzucker	15
9075	- - - - - kein Milchfett enthaltend	Magermilchpulver	20
		Kristallzucker	15

Tarifnummer 2106.9084/9095

9084	- - - - - nicht mehr als 3 Gewichtsprozent, ausgenommen Waren der Nr. 2106.9091	Vollmilchpulver	12
		Magermilchpulver	30
		Kristallzucker	15
	- - - - anderes Fett enthaltend, mit einem Fettgehalt von:		
9091	- - - - - mehr als 40 Gewichtsprozent	Pflanzenfett	60
		Magermilchpulver	20
9092	- - - - - mehr als 10 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 40 Gewichtsprozent	Pflanzenfett	32
		Kristallzucker	25
		Magermilchpulver	15
		Eier	6
9093	- - - - - nicht mehr als 10 Gewichtsprozent	Kristallzucker	35
		Pflanzenfett	10
		Magermilchpulver	10
	- - - - kein Fett enthaltend:		
	- - - - - Zucker enthaltend, mit einem Zuckergehalt von:		
9094	- - - - - - mehr als 50 Gewichtsprozent	Kristallzucker	60
9095	- - - - - - nicht mehr als 50 Gewichtsprozent	Kristallzucker	35
		Magermilchpulver	5
9096	- - - - - Getreide, Malz-Extrakt oder Eier enthaltend (keinen Zucker enthaltend)	Gerste	40
		Eier	20

II

Diese Änderung tritt am 1. Juli 1988 in Kraft.

29. Juni 1988

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Stich
Der Bundeskanzler: Buser

Ordonnance concernant le calcul des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 29 juin 1988

Le Conseil fédéral suisse

arrête:

I

L'ordonnance du 21 avril 1976 sur le calcul des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés est modifiée comme il suit:

Art. 1er, champ d'application

Remplacer les numéros de tarif 1901.9061/9096 *par:* ... 1901.9051/9096, ...

Annexe

Numéros de tarif 1901.9061/9079

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Genre de produits de base et quantité (en kg par 100 kg du produit fini)	
9051	*inchangé*	*inchangé*	
9052	*inchangé*	*inchangé*	
9061	*inchangé*	*inchangé*	
9062	*inchangé*	*inchangé*	
9063	*inchangé*	*inchangé*	
9064	*inchangé*	*inchangé*	
9065	*inchangé*	*inchangé*	
9066	*inchangé*	*inchangé*	
9067	*inchangé*	*inchangé*	
	- - - - autres:		
	- - - - - contenant des matières grasses du lait, d'une teneur en poids de matières grasses du lait:		
9071	- - - - - - excédant 50%	Beurre	90
9072	- - - - - - excédant 20% mais n'excédant pas 50%	Beurre	40
9073	- - - - - - excédant 3% mais n'excédant pas 20%	Beurre	10
9074	- - - - - - n'excédant pas 3%	Lait entier en poudre	12
		Sucre cristallisé	15
9075	- - - - - ne contenant pas de matières grasses du lait	Lait écrémé en poudre	20
		Sucre cristallisé	15

Numéros du tarif 2106.9084/9095

9084	- - - - - n'excédant pas 3%, excepté les produits du no 2106.9091	Lait entier en poudre	12
		Lait écrémé en poudre	30
		Sucre cristallisé	15
	- - - - contenant d'autres matières grasses, d'une teneur en poids de matières grasses:		
9091	- - - - - excédant 40%	Graisses végétales	60
		Lait écrémé en poudre	20
9092	- - - - - excédant 10% mais n'excédant pas 40%	Graisses végétales	32
		Sucre cristallisé	25
		Lait écrémé en poudre	15
		Oeufs	6
9093	- - - - - n'excédant pas 10%	Sucre cristallisé	35
		Graisses végétales	10
		Lait écrémé en poudre	10
	- - - - ne contenant pas de matières grasses:		
	- - - - - contenant du sucre, d'une teneur en poids de sucre:		
9094	- - - - - - excédant 50%	Sucre cristallisé	60
9095	- - - - - - n'excédant pas 50%	Sucre cristallisé	35
		Lait écrémé en poudre	5
9096	- - - - - contenant des céréales, des extraits de malt ou des oeufs (ne contenant pas de sucre)	Orge	40
		Oeufs	20

II

Cette modification entre en vigueur le 1er juillet 1988.

29 juin 1988

Au nom du Conseil fédéral suisse

Le président de la Confédération: Stich
Le chancelier de la Confédération: Buser

Verordnung über die Änderung des Einfuhrtarifs im Anhang zum Zolltarifgesetz

vom 29. Juni 1988

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Artikel 4 Absatz 3 des Zolltarifgesetzes vom 9. Oktober 1986

verordnet:

Art. 1

Der Anhang "Einfuhrtarif" zum Zolltarifgesetz vom 9. Oktober 1986 wird wie folgt geändert:

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zollansätze je 100 kg brutto GT	GA
		Fr.	Fr.
0813.	(...)		
	- andere Früchte:		
	- - Birnen:		
4011	- - - ganze	50.–	12.–
4019	- - - andere	50.–	45.–
4020	*unverändert*		
	- - andere:		
4091	- - - Steinobst, anderes, ganz	40.–	12.–
4099	- - - andere	40.–	40.–
	(...)		
1901.	(...)		
	- - andere:		
	- - - Malzextrakt, mit einem Gehalt an Trockensubstanz von:		
9051	- - - - mehr als 80 Gewichtsprozent	40.–[1]	20.– + bT[1]
	[1] Malz-Extrakt dieser Nummer, der zur Herstellung von Bier verwendet wird, unterliegt ausser dem Einfuhrzoll einem Zollzuschlag von Fr. 22.25 je 100 kg brutto, vorbehältlich der vom Bundesrat anzuordnenden Erleichterungen.		

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zollansätze je 100 kg brutto GT	GA
		Fr.	Fr.
(1901).	(...)		
9052	- - - - nicht mehr als 80 Gewichtsprozent	40.–[1]	20.– + bT[1]
	[1] Malz-Extrakt dieser Nummer, der zur Herstellung von Bier verwendet wird, unterliegt ausser dem Einfuhrzoll einem Zollzuschlag von Fr. 19.70 je 100 kg brutto, vorbehältlich der vom Bundesrat anzuordnenden Erleichterungen.		
	- - - Zubereitungen aus Waren der Nrn. 0401 bis 0404:		
	- - - - in Pulverform, granuliert oder in anderen festen Formen:		
	- - - - - Milchfett enthaltend, mit einem Gehalt an Milchfett von:		
9061	- - - - - - mehr als 85 Gewichtsprozent	50.–	1.35 + bT
9062	- - - - - - mehr als 50 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 85 Gewichtsprozent	114.–	3.– + bT
9063	- - - - - - mehr als 25 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 50 Gewichtsprozent	120.–	25.– + bT
9064	- - - - - - mehr als 11 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 25 Gewichtsprozent	120.–	37.– + bT
9065	- - - - - - mehr als 1,5 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 11 Gewichtsprozent	100.–	31.– + bT
9066	- - - - - - nicht mehr als 1,5 Gewichtsprozent	120.–	41.– + bT
9067	- - - - - kein Milchfett enthaltend	120.–	1.– + bT
	- - - - andere:		
	- - - - - Milchfett enthaltend, mit einem Gehalt an Milchfett von:		
9071	- - - - - - mehr als 50 Gewichtsprozent	120.–	44.– + bT
9072	- - - - - - mehr als 20 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 50 Gewichtsprozent	120.–	44.– + bT
9073	- - - - - - mehr als 3 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 20 Gewichtsprozent	120.–	44.– + bT
9074	- - - - - - nicht mehr als 3 Gewichtsprozent	120.–	44.– + bT
9075	- - - - - kein Milchfett enthaltend	120.–	44.– + bT
	- - - Zubereitungen, die Waren der Nrn. 0401 bis 0404 enthalten (ausgenommen Zubereitungen der Nrn. 1901.9061 bis 1901.9075):		
	(...)		
2106.	(...)		
9084	- - - - - nicht mehr als 3 Gewichtsprozent, ausgenommen Waren der Nr. 2106.9091	120.–	44.– + bT
	- - - - anderes Fett enthaltend, mit einem Fettgehalt von:		
9091	- - - - - mehr als 40 Gewichtsprozent	120.–	44.– + bT
9092	- - - - - mehr als 10 Gewichtsprozent, jedoch nicht mehr als 40 Gewichtsprozent	120.–	44.– + bT
9093	- - - - - nicht mehr als 10 Gewichtsprozent	120.–	44.– + bT
	- - - - kein Fett enthaltend:		
	- - - - - Zucker enthaltend, mit einem Zuckergehalt von:		
9094	- - - - - - mehr als 50 Gewichtsprozent	120.–	44.– + bT
9095	- - - - - - nicht mehr als 50 Gewichtsprozent	120.–	44.– + bT
9096	- - - - - Getreide, Malz-Extrakt oder Eier enthaltend (keinen Zucker enthaltend)	120.–	44.– + bT
9099	- - - - - andere	120.–	110.–
6110.	(...)		
	- aus anderen Spinnstoffen:		
9010	- - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle	1150.–	225.–
9090	- - aus anderen Spinnstoffen	1150.–	780.–

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zollansätze je 100 kg brutto GT	GA
		Fr.	Fr.
6201.	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
1910	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle	1205.–	265.–
1990	- - - aus anderen Spinnstoffen	1205.–	855.–
	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
9910	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle	1205.–	265.–
9990	- - - aus anderen Spinnstoffen	1205.–	855.–
6202.	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle:		
1911	- - - - im Stückgewicht von mehr als 750 g	2915.–	330.–
1919	- - - - andere	2915.–	460.–
1990	- - - aus anderen Spinnstoffen	2915.–	1860.–
	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle:		
9911	- - - - im Stückgewicht von mehr als 750 g	2915.–	330.–
9919	- - - - andere	2915.–	460.–
9990	- - - aus anderen Spinnstoffen	2915.–	1860.–
6203.	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
1910	- - - aus pflanzlichen Spinnstoffen	500.–[1]	265.–
1990	- - - aus anderen Spinnstoffen	1110.–	795.–
	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
2910	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle	1110.–	265.–
2990	- - - aus anderen Spinnstoffen	1110.–	795.–
	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
3910	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle	1110.–	265.–
3990	- - - aus anderen Spinnstoffen	1110.–	795.–
	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
4910	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle	1110.–	265.–
4990	- - - aus anderen Spinnstoffen	1110.–	795.–
6204.	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle:		
1911	- - - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	2205.–	450.–
1919	- - - - andere	2305.–	530.–
	- - - aus anderen Spinnstoffen:		
1991	- - - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	2205.–	1425.–
1999	- - - - andere	2305.–	1505.–
	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle:		
2911	- - - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	2205.–	450.–
2919	- - - - andere	2305.–	530.–
	- - - aus anderen Spinnstoffen:		
2991	- - - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	2205.–	1425.–
2999	- - - - andere	2305.–	1505.–

[1] aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle: Fr. 1110.–

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Zollansätze je 100 kg brutto GT	GA
		Fr.	Fr.
(6204.)	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle:		
3911	- - - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	2205.–	450.–
3919	- - - - andere	2305.–	530.–
	- - - aus anderen Spinnstoffen:		
3991	- - - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	2205.–	1425.–
3999	- - - - andere	2305.–	1505.–
	(...)		
	- - aus anderen Spinnstoffen:		
	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle:		
4911	- - - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	2855.–	450.–
4919	- - - - andere	2955.–	530.–
	- - - aus anderen Spinnstoffen:		
4991	- - - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	2855.–	1815.–
4999	- - - - andere	2955.–	1895.–
	(...)		
5920	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle	925.–	460.–
5990	- - - aus anderen Spinnstoffen	925.–	600.–
	(...)		
6920	- - - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle	925.–	460.–
6990	- - - aus anderen Spinnstoffen	925.–	600.–
6205.	(...)		
	- aus anderen Spinnstoffen:		
9010	- - aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen als Baumwolle	1370.–	280.–
9090	- - aus anderen Spinnstoffen	1370.–	865.–
6211.	(...)		
	- Skianzüge und Skiensembles:		
2010	- - aus pflanzlichen Spinnstoffen	1830.–	395.–
2090	- - aus anderen Spinnstoffen	1830.–	1130.–
6302.	(...)		
	- andere:		
	- - aus Baumwolle:		
9110	- - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	330.–	160.–
9190	- - - andere	330.–	200.–
	- - aus Flachs:		
9210	- - - weder bestickt noch aus oder in Verbindung mit Spitzen	590.–	160.–
9290	- - - andere	590.–	330.–
6307.	(...)		
	- andere:		
9010	- - aus pflanzlichen Spinnstoffen	860.–	130.–
9090	- - aus anderen Spinnstoffen	860.–	395.–
9404.	(...)		
9000	*unverändert*	400.–	80.–

Art. 2

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1988 in Kraft.

29. Juni 1988

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Stich

Der Bundeskanzler: Buser

Ordonnance
sur la modification du tarif d'importation dans l'annexe à la loi sur le tarif des douanes

du 29 juin 1988

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 4, 3e alinéa, de la loi sur le tarif des douanes du 9 octobre 1986

arrête:

Article premier

L'annexe "Tarif d'importation" à la loi sur le tarif des douanes du 9 octobre 1986 est modifiée comme il suit:

Numéro de tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit par 100 kg brut GT	GA
		Fr.	Fr.
0813.	(...)		
	- autres fruits:		
	- - poires:		
4011	- - - entières	50.–	12.–
4019	- - - autres	50.–	45.–
4020	*inchangé*		
	- - autres:		
4091	- - - fruits à noyau, autres, entiers	40.–	12.–
4099	- - - autres	40.–	40.–
	(...)		
1901.	(...)		
	- - autres:		
	- - - extraits de malt, d'une teneur en poids d'extraits secs:		
9051	- - - - excédant 80 %	40.–[1]	20.– + em[1]
	[1] Outre le droit de douane, les extraits de malt de ce numéro utilisés à la préparation de la bière acquittent, sous réserve d'allégements édictés par le Conseil fédéral, un droit de douane supplémentaire de fr. 22.25 par 100 kg brut.		

Numéro de tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit par 100 kg brut GT	GA
		Fr.	Fr.
(1901).	(...)		
9052	- - - - n'excédant pas 80 %	40.–[1]	20.– + em[1]
	[1] Outre le droit de douane, les extraits de malt de ce numéro utilisés à la préparation de la bière acquittent, sous réserve d'allégements édictés par le Conseil fédéral, un droit de douane supplémentaire de fr. 19.70 par 100 kg brut		
	- - - préparations de produits des nos 0401 à 0404:		
	- - - - en poudres, granulés ou sous autres formes solides:		
	- - - - - contenant des matières grasses du lait, d'une teneur en poids de matières grasses du lait:		
9061	- - - - - - excédant 85 %	50.–	1.35 + em
9062	- - - - - - excédant 50 % mais n'excédant pas 85 %	114.–	3.– + em
9063	- - - - - - excédant 25 % mais n'excédant pas 50 %	120.–	25.– + em
9064	- - - - - - excédant 11 % mais n'excédant pas 25 %	120.–	37.– + em
9065	- - - - - - excédant 1,5 % mais n'excédant pas 11 %	100.–	31.– + em
9066	- - - - - - n'excédant pas 1,5 %	120.–	41.– + em
9067	- - - - - ne contenant pas de matières grasses du lait	120.–	1.– + em
	- - - - autres:		
	- - - - - contenant des matières grasses du lait, d'une teneur en poids de matières grasses du lait:		
9071	- - - - - - excédant 50 %	120.–	44.– + em
9072	- - - - - - excédant 20 % mais n'excédant pas 50 %	120.–	44.– + em
9073	- - - - - - excédant 3 % mais n'excédant pas 20 %	120.–	44.– + em
9074	- - - - - - n'excédant pas 3 %	120.–	44.– + em
9075	- - - - - ne contenant pas de matières grasses du lait	120.–	44.– + em
	(...)		
2106.	(...)		
9084	- - - - - n'excédant pas 3 %, excepté les produits du no 2106.9091	120.–	44.– + em
	- - - - contenant d'autres matières grasses, d'une teneur en poids de matières grasses:		
9091	- - - - - excédant 40 %	120.–	44.– + em
9092	- - - - - excédant 10 % mais n'excédant pas 40 %	120.–	44.– + em
9093	- - - - - n'excédant pas 10 %	120.–	44.– + em
	- - - - ne contenant pas de matières grasses:		
	- - - - - contenant du sucre, d'une teneur en poids de sucre:		
9094	- - - - - - excédant 50 %	120.–	44.– + em
9095	- - - - - - n'excédant pas 50 %	120.–	44.– + em
9096	- - - - - contenant des céréales, des extraits de malt ou des oeufs (ne contenant pas de sucre)	120.–	44.– + em
9099	- - - - - autres	120.–	110.–
6110.	(...)		
	- d'autres matières textiles:		
9010	- - de fibres textiles végétales autres que le coton	1150.–	225.–
9090	- - d'autres matières textiles	1150.–	780.–

Numéro de tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit par 100 kg brut GT	GA
		Fr.	Fr.
6201.	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
1910	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton	1205.–	265.–
1990	- - - d'autres matières textiles	1205.–	855.–
	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
9910	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton	1205.–	265.–
9990	- - - d'autres matières textiles	1205.–	855.–
6202.	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton:		
1911	- - - - d'un poids unitaire excédant 750 g	2915.–	330.–
1919	- - - - autres	2915.–	460.–
1990	- - - d'autres matières textiles	2915.–	1860.–
	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton:		
9911	- - - - d'un poids unitaire excédant 750 g	2915.–	330.–
9919	- - - - autres	2915.–	460.–
9990	- - - d'autres matières textiles	2915.–	1860.–
6203.	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
1910	- - - de fibres textiles végétales	500.–[1]	265.–
1990	- - - d'autres matières textiles	1110.–	795.–
	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
2910	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton	1110.–	265.–
2990	- - - d'autres matières textiles	1110.–	795.–
	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
3910	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton	1110.–	265.–
3990	- - - d'autres matières textiles	1110.–	795.–
	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
4910	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton	1110.–	265.–
4990	- - - d'autres matières textiles	1110.–	795.–
6204.	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton:		
1911	- - - - non brodés, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	2205.–	450.–
1919	- - - - autres	2305.–	530.–
	- - - d'autres matières textiles:		
1991	- - - - non brodés, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	2205.–	1425.–
1999	- - - - autres	2305.–	1505.–
	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton:		
2911	- - - - non brodés, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	2205.–	450.–
2919	- - - - autres	2305.–	530.–
	- - - d'autres matières textiles:		
2991	- - - - non brodés, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	2205.–	1425.–
2999	- - - - autres	2305.–	1505.–

[1] de fibres textiles végétales autres que le coton: fr. 1110.–

Numéro de tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit par 100 kg brut GT	GA
		Fr.	Fr.
(6204.)	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton:		
3911	- - - - non brodées, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	2205.–	450.–
3919	- - - - autres	2305.–	530.–
	- - - d'autres matières textiles:		
3991	- - - - non brodées, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	2205.–	1425.–
3999	- - - - autres	2305.–	1505.–
	(...)		
	- - d'autres matières textiles:		
	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton:		
4911	- - - - non brodées, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	2855.–	450.–
4919	- - - - autres	2955.–	530.–
	- - - d'autres matières textiles:		
4991	- - - - non brodées, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	2855.–	1815.–
4999	- - - - autres	2955.–	1895.–
	(...)		
5920	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton	925.–	460.–
5990	- - - d'autres matières textiles	925.–	600.–
	(...)		
6920	- - - de fibres textiles végétales autres que le coton	925.–	460.–
6990	- - - d'autres matières textiles	925.–	600.–
6205.	(...)		
	- d'autres matières textiles:		
9010	- - de fibres textiles végétales autres que le coton	1370.–	280.–
9090	- - d'autres matières textiles	1370.–	865.–
6211.	(...)		
	- combinaisons et ensembles de ski:		
2010	- - de fibres textiles végétales	1830.–	395.–
2090	- - d'autres matières textiles	1830.–	1130.–
6302.	(...)		
	- autres:		
	- - de coton:		
9110	- - - non brodé, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	330.–	160.–
9190	- - - autres	330.–	200.–
	- - de lin:		
9210	- - - non brodé, ni en dentelle, ni en combinaison avec de la dentelle	590.–	160.–
9290	- - - autres	590.–	330.–
6307.	(...)		
	- autres:		
9010	- - de fibres textiles végétales	860.–	130.–
9090	- - d'autres matières textiles	860.–	395.–
9404.	(...)		
9000	*inchangé*	400.–	80.–

Art. 2

Cette ordonnance entre en vigueur le 1er juillet 1988.

29 juin 1988

Au nom du Conseil fédéral suisse

Le président de la Confédération: Stich
Le chancelier de la confédération: Buser

Beteiligung der Schweiz an der vierten Kapitalerhöhung der Afrikanischen Entwicklungsbank (BAD IV) und an der fünften Wiederauffüllung der Mittel des Afrikanischen Entwicklungsfonds (FAD V)

Der Bundesrat hat beschlossen, sich an der vierten Kapitalerhöhung der Afrikanischen Entwicklungsbank (BAD) mit umgerechnet 249 Millionen Franken (wovon 6,25 Prozent oder 15,6 Millionen Franken einzuzahlen sind, während der Restbetrag als Garantiekapital gilt) und an der fünften Wiederauffüllung der Mittel des Afrikanischen Entwicklungsfonds (FAD) mit einem nicht rückzahlbaren Beitrag von 161 Millionen Franken zu beteiligen. Beide Beiträge gehen zu Lasten des Entwicklungshilfebudgets des Bundes.

Seit Beginn der 80er Jahre ist in Afrika eine ständige Verschlechterung der wirtschaftlichen und finanziellen Lage zu beobachten. Dies betrifft insbesondere die Länder südlich der Sahara, die mehrheitlich eine das Wirtschaftswachstum übertreffende Bevölkerungszunahme aufweisen. Um der Krise zu begegnen, sahen sich die am meisten betroffenen Länder gezwungen, in Zusammenarbeit mit multilateralen Entwicklungsinstitutionen breit angelegte Strukturanpassungsprogramme in die Wege zu leiten. Angesichts der kurz- und mittelfristig ungünstigen Wirtschaftsaussichten sind diese Länder auf Unterstützung von aussen angewiesen.

Die Schweiz ist Mitglied des FAD seit dessen Gründung im Jahre 1973 und der BAD seit deren 1982 erfolgten Öffnung für Länder ausserhalb der Region. Die Unterstützung von Entwicklungsländern über regionale Entwicklungsbanken ist Bestandteil der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit.

Die BAD gewährt seine Kredite zu marktnahen Bedingungen an afrikanische Länder. Das Verpflichtungsvolumen der Bank hat 1987 insgesamt 1,3 Milliarden US-Dollar erreicht. Der FAD richtet sich im wesentlichen an die ärmsten Länder Afrikas; er gewährt seine Kredite zu Vorzugsbedingungen, d. h. mit einem Zinssatz von 0,75 Prozent und einer Laufzeit von 50 Jahren, einschliesslich einer Freifrist von 10 Jahren.

Participation de la Suisse à la quatrième augmentation du capital de la Banque africaine de développement (BAD IV) et à la cinquième reconstitution des ressources du Fonds africain de développement (FAD V)

Le Conseil fédéral a décidé de participer à la quatrième augmentation du capital de la Banque africaine de développement (BAD) pour un montant correspondant à 249 millions de francs (dont 6,25% ou 15,6 millions de francs seront à verser, le reste étant du capital de garantie) et à la cinquième reconstitution des ressources du Fonds africain de développement (FAD) avec une contribution non remboursable d'environ 161 millions de francs. Ces deux contributions seront à charge du budget de l'aide au développement de la Confédération.

La situation économique et financière du continent africain et tout particulièrement des pays au Sud du Sahara est en dégradation constante depuis le début de cette décennie. Dans la plupart des pays, le taux de croissance économique est inférieur au taux d'accroissement de la population. Afin de redresser cette situation, les pays les plus touchés par la crise se sont vus dans l'obligation de mettre sur pied de vastes programmes d'ajustement structurels avec la collaboration d'institutions multilatérales de développement. Compte tenu des prévisions économiques défavorables à court et moyen terme, des ressources extérieures accrues seront nécessaires.

La Suisse est membre du FAD depuis sa création en 1973 et de la BAD depuis son ouverture aux pays non régionaux en 1982. Le soutien aux pays en développement, par le biais des banques régionales de développement, fait partie intégrante de la coopération suisse.

La BAD accorde des prêts aux pays africains à des conditions proches de celles du marché. Le volume des engagements de la Banque a atteint 1,3 milliard de dollars en 1987. Le FAD s'adresse essentiellement aux pays africains les plus pauvres et ses prêts sont consentis à des conditions préférentielles, c'est-à-dire à un taux d'intérêts de 0,75% pour une durée de 50 ans, y compris 10 ans de délai de grâce.

Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe

Abteilung Hochbau

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Bauvorhaben: PTT-Museum in Bern (Neubau).

BKP	Arbeitsgattung	Quantität ca.	voraussichtl. Arbeitsbeginn	
271.10	Spez. Gipserarbeiten (Leichtbauwände)	400 m²	Ende Sept.	88
272.20	Innentüren- und Zargen in Stahl	25 St.	Zargen Aug. Türen Dez.	88 88
272.21	Innere Abschlüsse (Glas – Metall)	150 m²	Profile Aug. Vergl. Okt.	88 88
273.00	Innentüren in Holz mit Stahlzargen	65 St.	Zargen Aug. Türen Dez.	88 88

Beschreibung

Das Projekt wird als 1. Etappe des Kulturgüterzentrums Unteres Kirchenfeld ausgeführt. Es umfasst nebst Ausstell-, Lager-, KGS-Räumen eine Postfiliale sowie eine Hauswartwohnung (verteilt über 6 Geschosse, 3 UG bis 2. OG). Umbauter Raum nach SIA 116: ca. 36 000 m³.

Wettbewerbsunterlagen

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 5. Juli 1988, unter Angabe des Bauprojektes und der gewünschten Arbeitsgattung (BKP-Nr.) und Beilage einer Klebeadresse sowie Briefmarken im Werte von Fr. 1.50, schriftlich zu melden an: Andrea Roost, dipl. Arch. BSA SIA SWB, Steinerstrasse 36, 3006 Bern.

Der Versand der Unterlagen erfolgt in der Woche 27/1988.

Eingabetermin: Freitag, 22. Juli 1988 (Poststempel).

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können.

Für diese Submissionsanzeige ist keine weitere Publikation vorgesehen. (M 289)

Detailhandelsumsätze im Mai 1988

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Statistik (BFS) verzeichneten im Mai 1988 die wertmässigen Detailhandelsumsätze innert Jahresfrist eine Erhöhung um 2,1 Prozent, verglichen mit einer Abnahme um 3,7 Prozent im April 1988 und einer solchen um 5,6 Prozent im Mai 1987. Der Berichtsmonat wies rund einen Verkaufstag weniger auf als der Mai 1987, womit sich pro Verkaufstag ein Umsatzanstieg um 5,3 Prozent ergab.

Nach Warengruppen betrug im Mai 1988 die Umsatzzunahme der erfassten Betriebe im Vergleich zum Vorjahr für Nahrungs- und Genussmittel und für Bekleidungsartikel und Textilwaren je 2,8 Prozent, für die übrigen Branchen 0,3 Prozent. Für die verschiedenen Artikelgruppen zeigte die Umsatzentwicklung im Vergleich zum Mai des Vorjahres ein uneinheitliches Bild. Überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen ergaben sich insbesondere für Büromaschinen, Metallwaren, Weisswaren, Wäsche, Schuhwaren, Fleischwaren, Früchte und Gemüse. Dagegen lagen die Umsätze für Hüte und Schirme, Brennstoffe, Tabakwaren, Mercerieware, Bijouteriewaren, Korbwaren, Bürsten und andere Holzwaren sowie Möbel unter dem Niveau des Vorjahres.

Die anhand des Landesindexes der Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze lagen im Mai 1988 für das Total der erfassten Betriebe um 0,2 Prozent über dem Stand vom Mai 1987. Sie sanken für Nahrungs- und Genussmittel um 0,5 Prozent, während für Bekleidungsartikel und Textilwaren ein Umsatzanstieg um 1,1 Prozent ermittelt wurde. Im Total der übrigen Branchen übertrafen die realen Umsätze den Vorjahresstand um 0,7 Prozent.

Chiffres d'affaires du commerce de détail en mai 1988

D'après les relevés de l'Office fédéral de la statistique (OFS), les chiffres d'affaires nominaux du commerce de détail ont augmenté de 2,1% entre mai 1987 et mai 1988. Comparativement à l'année précédente, on avait observé un recul de 3,7% en avril 1988 et de 5,6% en mai 1987. A noter que le mois sous revue comptait un jour de vente de moins que le mois correspondant de l'année dernière: la progression des chiffres d'affaires représente donc 5,3% par jour de vente.

Considérés par groupes de marchandises, les chiffres d'affaires ont progressé de 2,8% en douze mois pour les commerces de produits alimentaires, de boissons et de tabacs et pour ceux de l'habillement et des textiles. Ils ont augmenté de 0,3% pour l'ensemble des autres branches. L'évolution du montant des ventes par rapport à mai 1987 a été différente selon les groupes d'articles. Ainsi, les chiffres d'affaires ont fait un bond en avant pour les machines de bureau, pour les articles de quincaillerie, pour le blanc et le linge, pour les chaussures, pour la viande, ainsi que pour les fruits et les légumes. Les ventes ont par contre régressé pour les groupes d'articles suivants: chapeaux et parapluies, combustibles, tabacs, articles de mercerie, bijouterie, vannerie, brosses et autres articles en bois, meubles.

Le montant total des ventes de mai 1988, calculé en termes réels sur la base de l'indice suisse des prix à la consommation, était supérieur de 0,2% au niveau de 1987. Par groupe de marchandises, il a baissé de 0,5% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, tandis qu'il a progressé de 1,1% pour l'habillement et les textiles. Pour l'ensemble des autres branches, les chiffres d'affaires calculés en termes réels dépassent ceux de mai 1987 de 0,7%.

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion III

Station Stäfa; Verbesserung der Einstiegsverhältnisse

Erhöhung bestehender Zwischenperron

Vorausmass:	Entfernen Granitkante	600 m¹
	Beton	200 m³
	Versetzen Betonelement	640 m¹
	Kiessand	1000 m³
	Beläge	400 t

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Mittwoch, 13. Juli 1988, bei der Bauleitung Jücker + Diggelmann AG, Ingenieurbüro, Rinistrasse 6, 8712 Stäfa, Tel. 01 926 37 73. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Abgabe von Plänen gegen Bezahlung von Fr. 20.–. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Gemeinsame Begehung: Montag, 18. Juli 1988, 14 Uhr;
Treffpunkt: Station Stäfa, beim Freiverlad.

Angebote mit der Aufschrift «Station Stäfa, Perronerhöhung» sind der Kreisdirektion III SBB, 8021 Zürich, bis Dienstag, 2. August 1988, verschlossen einzureichen.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 4. August 1988, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 291)

Sektoral begrenzte Zunahme der Kurzarbeit

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) erhöhten sich die wegen Kurzarbeit ausgefallenen Arbeitsstunden, entgegen der normalen Tendenz, um rund 12 000 Einheiten und erreichten Ende Mai 1988 den Stand von 233 000 Stunden.

Diese Zunahme erklärt sich durch den Anstieg der Kurzarbeit um rund 47 000 Stunden im Maschinen-, Apparate- und Fahrzeugbau, während die Bekleidungs- und Schuhindustrie (mit –18 000 Stunden), die Textilindustrie (–7000) und auch die Uhrenindustrie (–2500) einen deutlichen, für die Jahreszeit üblichen Rückgang der Kurzarbeit verzeichneten.

Im Vergleich zum Vorjahresmonat lag die Kurzarbeit um 32 000 ausgefallene Stunden höher. Insgesamt wurden im Berichtsmonat 5173 Personen in 183 Betrieben von Kurzarbeit betroffen gegenüber 4840 Personen und 206 Betrieben im Vormonat.

Die aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten Entlassungen verminderten sich um 102 Personen gegenüber April 1988. Hingegen nahm die Zahl der auf einen späteren Zeitpunkt ausgesprochenen Kündigungen im gleichen Zeitraum um 39 Fälle zu und erreichte im Mai 1988 den Stand von 341 Fällen.

Die wetterbedingten Arbeitsausfälle schliesslich stiegen gegenüber dem Vormonat um rund 24 000 Stunden und erreichten Ende Mai 1988 den Stand von etwa 90 000.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Reprise sectorielle du chômage partiel

Selon les données relevées par l'OFIAMT, les réductions de l'horaire de travail, contrairement à la tendance normale, ont accusé une légère hausse de 12 000 heures par rapport au mois précédent, pour s'inscrire à 233 000 heures chômées à fin mai 1988.

Cette hausse est due uniquement à l'augmentation dans l'industrie des machines, qui s'est chiffrée à 47 000 heures, alors que de notables contractions, habituelles pour la saison, ont été observées dans les industries de l'habillement (–18 000 heures), du textile (–7000) et même de l'horlogerie (–2500).

Face au même mois de 1987, le niveau des heures chômées est supérieur de 32 000. Au total, 5173 travailleurs dispersés dans 183 entreprises ont été affectés par des réductions d'horaire. En avril 1988, le rapport s'élevait à 4840 personnes touchées pour 206 entreprises.

Avec 228 cas enregistrés à fin mai 1988, les licenciements pour raisons économiques ont concerné 102 personnes de moins qu'en avril 1988. Par contre, les résiliations de contrats signifiées pour une date ultérieure ont marqué une avance de 39 cas durant la même période pour s'inscrire à 341.

Enfin, les pertes de travail pour cause d'intempéries se sont élevées à 90 000 heures en mai 1988, en hausse de 24 000 heures par rapport au mois précédent.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Direction du Ier arrondissement

Vevey

Améliorations des conditions d'accueil des voyageurs (ASTRAC)

Ces travaux comprennent environ:
- 115 m³ de démolition
- 330 m³ de terrassement
- 200 m³ de béton
- 700 m² de coffrage
- 20 tonnes d'armatures
- 70 m¹ de canalisations

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent s'inscrire pour obtenir les plans et les formules du 6 au 11 juillet 1988 au bureau technique AIC, avenue Tissot 2bis, 1006 Lausanne.

Les plans seront remis au prix de fr. 20.– aux entrepreneurs qui en feront la demande. Ce montant ne sera pas remboursé.

Les dossiers de soumission seront remis aux entrepreneurs lors de la visite des lieux. Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du Ier arrondissement des CFF, case postale 345, 1001 Lausanne, le 29 juillet 1988 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Vevey-ASTRAC». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1988.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 2 août 1988, à 10 h. 45, au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 221, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite des lieux obligatoire avec les représentants des CFF et du bureau d'ingénieurs aura lieu le 14 juillet 1988. Rendez-vous à 10 h., au quai de la gare de Vevey, devant le poste directeur. (M 292)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Sportanlagen Wiriehorn AG in Liq.

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 14. Juli 1988, um 11 Uhr, im Bahnhofbuffet, Spiez.

Traktanden:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Wahl des Protokollführers.
3. Genehmigung des Protokolles der 2. ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1987.
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1987 sowie Beschlussfassung über die Verteilung des Erfolges.
5. Genehmigung des Kontrollstellenberichtes.
6. Orientierung über Stand der Liquidation.
7. Entlastung der Verwaltung.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft (c/o Wiedmer Immobilien und Verwaltungen AG, Oberlandstrasse 6, 3700 Spiez) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Das Stimmaterial kann am 14. Juli 1988 ab 10.30 Uhr gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen über den Aktienbesitz im Bahnhofbuffet, Spiez, bezogen werden.

Wimmis, 29. Juni 1988

Sportanlagen Wiriehorn AG in Liq.
Der Präsident: A. Wiedmer

Intergo SA

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 13 juillet 1988, à 17 h., en l'étude de Maître Robert M. Hippenmeyer, notaire, cours des Bastions 4, 1205 Genève.

Ordre du jour:

1. Dissolution de la société et entrée en liquidation.
2. Nomination d'un liquidateur.
3. Démission de l'administrateur.

Les actionnaires sont priés de justifier de leur qualité par la production des actions.

Genève, 29 juin 1988

Le conseil d'administration

Insérez dans la FOSC!

Inserate im SHAB haben Erfolg

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 14. Juni 1988 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 27. April 1988 verstorbenen Herrn **Friedrich Anton Ramseler**, geb. 8. Dezember 1946, von Signau BE, gew. eidg. Beamter, Tiefenaustrasse 2, 3048 Worblaufen.

Eingabefrist bis und mit 2. August 1988:

a. für direkte Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II, Amthaus, 3011 Bern;
b. für Guthaben des Erblassers beim Notariat W. Neuenschwander und M. Schwarz, Neuengasse 25, 3011 Bern.

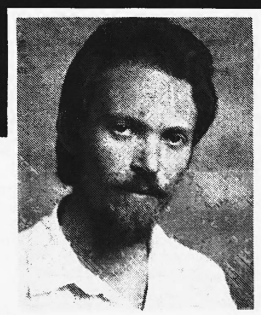
Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Notar Walter Neuenschwander, Neuengasse 25, 3011 Bern.

Bern, 20. Juni 1988

Notariat
W. Neuenschwander und M. Schwarz,
Neuengasse 25, 3011 Bern
Der Beauftragte: Jörg Zeller, Notar

„Sehr schnell, das hat mich überzeugt."



Andreas Kuhn,
Mitglied der Geschäftsleitung, Mitinhaber,
Kuhn Mühlen- und Maschinenbau AG,
8598 Bottighofen. Fabrikationsprogramm: Förderanlagen im Mühlen-, Futterwaren-, Nahrungsmittel-, Chemie- und Kunststoffbereich, Silos, Misch-, Mahl- und Entstaubungsanlagen – mit hohem Exportanteil nach Amerika, Afrika und in den Nahen Osten.

„Aus Zeitnot mussten wir einen 20seitigen Prospekt extern übersetzen lassen. Unser englischsprechender Produktespezialist macht das sonst selber. Ganz besonders möchte ich die sehr schnelle Arbeit und den korrekten Preis erwähnen."

Andreas Kuhn hält's wie all jene, die auf kompetente Geschäftspartner setzen.

„Seit über 25 Jahren bürge ich mit meinem Namen für fachgerechte Übersetzungen, für Termintreue und für faire Preise."

Unser Kundenstamm umfasst mehr als 7 000 Adressen. Klein- und Mittelbetriebe, Grossunternehmen, Weltkonzerne. Falls Sie noch nicht dazugehören: Unseren Namen kennen Sie.

Dr. h. c. Jean-Paul Rochat
Übersetzungen. Adaptationen.
Dolmetscherdienste.
CH-8700 Küsnacht/Zürich, Seestrasse 231,
Telefon 01 910 58 41, Telefax 01 910 10 39,
Telex 82 57 17.

Die NENETTE, die Richtige

(exklusives Produkt)

Antistatisch

Die **ideale Lösung** für Ihre Probleme beim **Abstauben.**

NENETTE ist mit **NENETOL** imprägniert, somit wird der Staub «geschluckt», ohne ihn nur aufzuwirbeln und die Oberflächen glänzen wie neu.

NENETTE ist in der Waschmaschine bei 60° waschbar und kann danach ohne weiteres neu imprägniert werden.

Ein zweckmässiges und unentbehrliches Geschenk.

Preis Fr. 27.80
(Versand per Einzahlungsschein inbegriffen)

Bestellung mit Postkarte an:

Production & Diffusion 4S, 1181 Essertines-sur-Rolle

Telefonische Bestellung: 021 32 89 63 (Antwort deutsch)

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft –

Inserieren Sie!

Nichtigerklärung

Folgendes **Jugend-Sparheft** der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:

Nr. 1.387.313.23.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, 1. Juli 1988

Kantonalbank von Bern
Biel

Aufforderung

Folgende Hefte der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur werden vermisst:

Sparheft Nr. 1.183.155.03
Sparheft Nr. 1.195.932.00

Die Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur geltend zu machen.

Nach Ablauf dieser Frist werden die Urkunden als kraftlos betrachtet (Art. 90 OR).

Hypothekar- und
Handelsbank Winterthur

. . . Idealklima im Computerraum!

Wir lösen Ihr Klimaproblem mit oder ohne Aussenluft!

Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie unverbindlich

KLIMAWATT AG Airwell ...die ersten in Europa!

☎ 01-4636640 Gutstraße 86 8055 Zürich